

## Originalna navodila za namestitev in uporabo

### BEKOMAT® 31U IF Built-in

> BM31UIFBI

## **Kazalo**

|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Napotki o dokumentaciji .....</b>                         | <b>4</b>  |
| 1.1 Stik .....                                                  | 4         |
| 1.2 Informacije o navodilih za namestitev in uporabo .....      | 4         |
| <b>2. Varnost .....</b>                                         | <b>5</b>  |
| 2.1 Uporaba .....                                               | 5         |
| 2.1.1 Namenska uporaba .....                                    | 5         |
| 2.1.2 Predvidljiva napačna uporaba .....                        | 6         |
| 2.2 Odgovornost upravitelja .....                               | 6         |
| 2.3 Ciljna skupina in osebje .....                              | 7         |
| 2.4 Razlaga uporabljenih simbolov .....                         | 8         |
| 2.5 Varnostni napotki in opozorila .....                        | 9         |
| 2.5.1 Splošno veljavni varnostni napotki .....                  | 9         |
| 2.5.2 Varno obratovanje .....                                   | 9         |
| 2.5.3 Sistemi pod tlakom .....                                  | 10        |
| 2.5.4 Električna napetost .....                                 | 10        |
| 2.5.5 Transport in skladiščenje .....                           | 11        |
| 2.5.6 Namestitev .....                                          | 11        |
| 2.5.7 Servisiranje .....                                        | 11        |
| 2.5.8 Ravnanje z nevarnimi snovmi .....                         | 12        |
| 2.5.9 Dela na elektronskih komponentah .....                    | 12        |
| 2.5.10 Uporaba nadomestnih delov, dodatkov ali materialov ..... | 12        |
| 2.6 Opozorilni napotki .....                                    | 13        |
| <b>3. Informacije o izdelku .....</b>                           | <b>14</b> |
| 3.1 Pregled izdelka .....                                       | 14        |
| 3.2 Povečan prikaz .....                                        | 15        |
| 3.3 Opis delovanja .....                                        | 16        |
| 3.4 Tipska ploščica .....                                       | 17        |
| 3.5 Obseg dobave .....                                          | 18        |
| <b>4. Tehnični podatki .....</b>                                | <b>19</b> |
| 4.1 Obratovalni parametri .....                                 | 19        |
| 4.2 Parametri skladiščenja in transporta .....                  | 20        |
| 4.3 Materiali .....                                             | 20        |
| 4.4 Zatezni momenti vijakov .....                               | 20        |
| 4.5 Mere .....                                                  | 21        |
| 4.6 Postavitvena mera .....                                     | 22        |
| 4.7 Načrti sponk .....                                          | 22        |
| <b>5. Transport in skladiščenje .....</b>                       | <b>23</b> |
| 5.1 Transport .....                                             | 23        |
| 5.2 Skladiščenje .....                                          | 23        |
| <b>6. Montaža .....</b>                                         | <b>24</b> |
| 6.1 Opozorilni napotki .....                                    | 24        |
| 6.2 Montažni pogoji .....                                       | 25        |
| 6.3 Montažna dela .....                                         | 27        |


|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>7. Električna namestitev .....</b>                                  | <b>29</b> |
| 7.1 Opozorilni napotki .....                                           | 29        |
| 7.2 Priključna dela .....                                              | 30        |
| 7.2.1 Priklop električnega napajanja.....                              | 30        |
| <b>8. Zagon.....</b>                                                   | <b>32</b> |
| 8.1 Opozorilni napotki .....                                           | 32        |
| 8.2 Zagonska dela.....                                                 | 33        |
| <b>9. Obratovanje .....</b>                                            | <b>34</b> |
| 9.1 Opozorilni napotki .....                                           | 34        |
| <b>10. Servisiranje.....</b>                                           | <b>35</b> |
| 10.1 Opozorilni napotki .....                                          | 35        |
| 10.2 Načrt za servisiranje .....                                       | 36        |
| 10.3 Vzdrževalna dela .....                                            | 36        |
| 10.3.1 Menjava Service-Unit .....                                      | 37        |
| 10.3.2 Vizualni pregled .....                                          | 40        |
| 10.3.3 Kontrola tesnjenja .....                                        | 40        |
| 10.3.4 Čiščenje.....                                                   | 41        |
| <b>11. Potrošni materiali, dodatna oprema in nadomestni deli .....</b> | <b>42</b> |
| 11.1 Podatki za naročilo.....                                          | 42        |
| 11.2 Dodatna oprema .....                                              | 42        |
| 11.3 Nadomestni deli .....                                             | 43        |
| <b>12. Izklop .....</b>                                                | <b>44</b> |
| 12.1 Opozorilni napotki .....                                          | 44        |
| 12.2 Postopki za izklop naprave .....                                  | 45        |
| <b>13. Demontaža .....</b>                                             | <b>46</b> |
| 13.1 Opozorilni napotki .....                                          | 46        |
| 13.2 Demontažna dela .....                                             | 46        |
| <b>14. Odstranjevanje .....</b>                                        | <b>48</b> |
| 14.1 Opozorilni napotki .....                                          | 48        |
| 14.2 Odstranjevanje obratovalnih in pomožnih snovi.....                | 49        |
| 14.3 Odstranjevanje komponent.....                                     | 49        |
| <b>15. Odpravljanje napak.....</b>                                     | <b>50</b> |
| <b>16. Priponke .....</b>                                              | <b>51</b> |
| 16.1 Certifikati in izjave o skladnosti .....                          | 51        |
| 16.2 Izjava o skladnosti.....                                          | 52        |

# 1. Napotki o dokumentaciji


V tej dokumentaciji so opisani vsi potrebni koraki za uporabo in obratovanje izdelka in dodatne opreme.

## 1.1 Stik

| Proizvajalec                                                                                                                                              | Servis in orodje                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BEKO TECHNOLOGIES GmbH</b><br><br>Im Taubental 7   41468 Neuss<br>Tel. + 49 2131 988 - 1000<br>info@beko-technologies.com<br>www.beko-technologies.com | <b>BEKO TECHNOLOGIES GmbH</b><br><br>Im Taubental 7   41468 Neuss<br>Tel. + 49 2131 988 - 1000<br>service-eu@beko-technologies.com<br>www.beko-technologies.com |


| INFORMACIJE                                                                       | Lokalni zastopnik proizvajalca                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Stik lokalnega zastopnika proizvajalca je mogoče najti na zadnji strani ali pa ga je mogoče vzpostaviti preko obrazca za stik na spletni strani proizvajalca. |

## 1.2 Informacije o navodilih za namestitev in uporabo

| INFORMACIJE                                                                         | Avtorske pravice!                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Vsebina navodil za uporabo in namestitev v obliki besedila, slik, fotografij, skic, shem in drugih predstavitev je zaščitena z avtorskimi pravicami proizvajalca. Posredovanje in razmnoževanje tega dokumenta ter kopiranje in posredovanje njegove vsebine so brez dovoljenja prepovedani. |

| Datum objave   | Pregled | Različica | Stopnja spremembe     | Obseg spremembe       |
|----------------|---------|-----------|-----------------------|-----------------------|
| 1. avgust 2022 | 03      | 00        | Redakcijska predelava | Redakcijske spremembe |

Navodila za uporabo in namestitev, v nadaljevanju navodila, je treba vedno hraniti v bližini izdelka in v čitljivem stanju. Če izdelek prodate ali posredujete drugi osebi, ji predajte tudi navodila.

| NAPOTEK                                                                             | Upoštevajte navodila!                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ta navodila vsebujejo vse osnovne informacije za varno obratovanje izdelka in jih je treba prebrati pred vsemi dejanji. Sicer obstaja nevarnost za osebe in material ter možnost motenj v delovanju in obratovalnih motenj. |

## 2. Varnost

### 2.1 Uporaba

**BEKOMAT® 31U IF Built-in**, v nadaljevanju imenovan tudi izdelek ali **BEKOMAT®**, je elektronsko nivojsko uravnavan odvjalnik kondenzata in se uporablja za odvajanje kondenzata v sistemih za tlačni plin. **BEKOMAT®** odvaja kondenzat pod obratovalnim tlakom brez izgube tlaka.

#### 2.1.1 Namenska uporaba

Drugačna uporaba od opisane v teh navodilih velja kot napačna in lahko ogroža varnost oseb in okolice.

Za pravilno uporabo je treba upoštevati naslednje:

- Preberite in upoštevajte navodila.
- Izdelek in dodatno opremo uporabljajte samo v notranjih prostorih.
- Izdelek in dodatno opremo uporabljajte samo znotraj obratovalnih parametrov, navedenih v tehničnih podatkih.
- Izdelek in dodatno opremo uporabljajte samo znotraj dogovorjenih dobavnih pogojev.
- Izdelek in dodatno opremo uporabljajte samo z mediji, ki ne vsebujejo jedkih, agresivnih, korozivnih, strupenih, vnetljivih in anorganskih sestavnih delov in takšnih, ki pospešujejo požar. V dvomih je treba opraviti analizo.
- Izdelek in dodatno opremo uporabljajte samo v okolju, v katerem se lahko pojavi samo brizganje vode. V vodnih curkih ne sme biti korozivnih snovi.
- Izdelek in dodatno opremo uporabljajte samo na območjih, kjer ni strupenih in korozivnih kemikalij in plinov.
- Izdelek in dodatno opremo uporabljajte samo v sklopu cevovodnega sistema, skladnega s tehničnimi podatki, ki ima ustrezne priključke, premere cevi in prostor za montažo.
- Izdelek in dodatno opremo uporabljajte samo izven območij, v katerih obstaja nevarnost eksplozije.
- Izdelek in dodatno opremo uporabljajte samo na območju, kjer ni učinkovanja neposredne sončne toplote in toplotnih virov ali nevarnosti zmrzali.
- Izdelek in dodatno opremo kombinirajte samo z izdelki in komponentami, ki jih je priporočil proizvajalec.
- Upoštevajte predviden načrt za vzdrževanje.

Pred uporabo izdelka in dodatne opreme mora upravitelj preveriti, ali so zagotovljeni vsi pogoji za pravilno uporabo.

Izdelek in dodatna oprema so predvideni izključno za stacionarno uporabo v obrtnem in industrijskem območju. Vse predpisane dejavnosti za montažo, namestitev, obratovanje, servisiranje, demontažo in odstranjevanje lahko izvaja samo kvalificirano strokovno osebje.

## 2.1.2 Predvidljiva napačna uporaba

Kot predvidljiva napačna uporaba velja, če se izdelek ali dodatna oprema uporablja drugače, kot je opisano v poglavju »Pravilna uporaba«. Predvidljiva napačna uporaba zajema uporabo izdelka in dodatne opreme na način, ki ga proizvajalec ali dobavitelj ni predvidel, vendar lahko izhaja iz predvidljivega človeškega vedenja.

K predvidljivi napačni uporabi sodi:

- izvedba kakršnih koli sprememb, predvsem konstruktivnih in procesno-tehničnih posegov;
- izklop ali neuporaba obstoječih ali priporočenih varnostnih naprav;
- Uporaba izdelka in dodatne opreme v sistemih z ogljikovim dioksidom kot obratovalnim medijem.

Ta seznam nikakor ne vsebuje vseh možnosti, saj ni mogoče vnaprej predvideti vseh možnih napačnih uporab. Če se upravitelj seznanil z napačno uporabo izdelka ali njegove opreme, ki tukaj ni navedena, mora o tem nemudoma obvestiti proizvajalca.


## 2.2 Odgovornost upravitelja

Za preprečitev nesreč, motenj in vplivov na okolje mora odgovorni upravitelj zagotoviti, da:

- se pred vsemi deli preveri, ali pričujoča navodila sodijo k izdelku;
- se izdelek in dodatna oprema pravilno uporabljajo, vzdržujejo in servisirajo;
- se izdelek in dodatna oprema uporabljajo samo s priporočenimi in brezhibno delujočimi varnostnimi napravami;
- vsa montažna, namestitvena in vzdrževalna dela izvaja samo kvalificirano strokovno osebje;
- je osebjem na voljo potrebna osebna zaščitna oprema in se ta tudi uporablja;
- se s primernimi tehničnimi varnostnimi ukrepi zagotavljajo dovoljeni obratovalni parametri;
- so vse varnostne oznake in tipska tablica na izdelku v čitljivem stanju; se poškodovane in nečitljive oznake takoj zamenjajo.

## 2.3 Ciljna skupina in osebje

Ta navodila so predvidena za našeto osebje, ki je zadolženo za delo na izdelku ali njegovih dodatkih.

| INFORMACIJE                                                                       | Zahteve za osebje!                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Osebje ne sme izvajati nobenih posegov na izdelku ali dodatkih, če je pod vplivom drog, zdravil, alkohola ali drugih snovi, ki vplivajo na zavest.</p> |

### Upravljalno osebje

Upravljalno osebje so osebje, ki so na osnovi poznavanja navodil ter usposabljanja na izdelku in dodatni opremi v stanju, varno upravljati izdelek in dodatno opremo. Upravljalno osebje zna samostojno prepoznati morebitne motnje in nevarne situacije in ustrezno ukrepati.

### Strokovno osebje za transport in skladiščenje

Strokovno osebje za transport in skladiščenje je tisto, ki ima na osnovi svoje izobrazbe, poklicnih izkušenj in kvalifikacije vse potrebne sposobnosti za varno izvedbo postopkov v povezavi s transportom in skladiščenjem izdelka, samodejno prepoznavanje možnih nevarnih situacij ter izvedbo ukrepov za preprečevanje nesreč.

K sposobnostim sodijo predvsem izkušnje pri ravnanju z dvigalnim orodjem, viličarji in dvigalnimi napravami ter poznavanje krajevnih zakonov, standardov in smernic za transport in skladiščenje.

### Strokovno osebje – tlačne naprave in sistemi

Strokovno osebje za tlačne naprave in sisteme je tisto, ki ima na osnovi svoje izobrazbe, poklicnih izkušenj, kvalifikacije in dodatnega usposabljanja vse potrebne sposobnosti za varno izvedbo postopkov v povezavi s tekočinami in sistemi, ki so pod tlakom, samodejno prepoznavanje možnih nevarnih situacij ter izvedbo ukrepov za preprečevanje nesreč.

K sposobnostim sodijo predvsem izkušnje pri ravnanju z merilno, krmilno in regulacijsko tehniko ter poznavanje krajevnih zakonov, standardov in smernic za sisteme pod tlakom.

### Strokovno osebje - elektrotehnika

Strokovno osebje za elektrotehniko je tisto, ki ima na osnovi svoje izobrazbe, poklicnih izkušenj, kvalifikacije in dodatnega usposabljanja vse potrebne sposobnosti za varno izvedbo postopkov v povezavi z elektriko, samodejno prepoznavanje možnih nevarnih situacij ter izvedbo ukrepov za preprečevanje nesreč.










K sposobnostim sodijo predvsem izkušnje pri ravnanju z električnimi napravami, merilno, krmilno in regulirno tehniko ter poznavanje regionalno veljavnih zakonov, standardov in direktiv (npr. VDE 0100 / IEC 60364 / ATEX) o ravnanju z elektrotehniko.

### Strokovno osebje - servis

Strokovno osebje za servis je tisto, ki ima sposobnosti in potrebne kvalifikacije prej omenjenih definicij za strokovno osebje. Strokovno osebje za servis mora biti ustrezno usposobljeno za vsa dela na izdelku in zanje biti pooblaščen.

## 2.4 Razlaga uporabljenih simbolov

V nadaljevanju uporabljeni simboli označujejo varnostne in pomembne informacije, ki jih je treba upoštevati pri ravnanju z izdelkom ter za zagotovitev varnega in optimalnega obratovanja.

| Simbol                                                                              | Opis/razlaga                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|    | Splošni opozorilni simbol (nevarnost, opozorilo, previdno)           |
|    | Opozorilo pred sistemom pod pritiskom                                |
|    | Opozorilo pred električno napetostjo                                 |
|    | Upoštevajte navodila za namestitev in uporabo                        |
|    | Splošni napotek                                                      |
|   | Uporabljajte varnostne čevlje                                        |
|  | Uporabljajte zaščitne rokavice (odporne proti urezninam in na vlago) |
|  | Uporabljajte zaščitna očala s stransko zaščito (naočniki)            |
|  | Splošne informacije                                                  |

## 2.5 Varnostni napotki in opozorila

V tem poglavju je pregled vseh pomembnih varnostnih vidikov za zaščito oseb ter za varno in nemoteno obratovanje izdelka in dodatne opreme.

V naslednjih poglavjih so navedene nevarnosti, ki izhajajo iz tega izdelka in dodatne opreme tudi pri pravilni uporabi. Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb in gmotne škode in preprečitev nevarnih situacij je treba upoštevati navedene varnostne napotke in opozorila v nadaljnjih poglavjih teh navodil.

Osnovna opozorila in potrebne kvalifikacije strokovnega osebja so vselej navedeni na začetku poglavja v odseku »Opozorila«.

Opozorila glede ravnanja so navedena tik pred morebitnimi nevarnimi postopki ali zaporedji postopkov.

### 2.5.1 Splošno veljavni varnostni napotki

- Pred začetkom del si oglejte tehnično dokumentacijo celotnega sistema in upoštevajte celotna navodila za uporabo.
- Pred začetkom del na kraju samem izvedite oceno tveganja (Last Minute Risk Assessment (ocena tveganja v zadnjem trenutku)).
- Pri vseh delih uporabljajte OVO (osebno varovalno opremo).
- Pri vseh namestitvenih, vzdrževalnih in servisnih delih ter popravilih uredite varnostno območje okrog delovnega območja.
- Za varno zaustavitev in izolacijo energetskih nevarnosti uporabite obstoječi postopek za zaklepanje za določen obrat (LOTO).

### 2.5.2 Varno obratovanje

Naslednja dejanja lahko vodijo do hudih telesnih poškodb ali smrti:

- Zagon in obratovanje izdelka in dodatne opreme izven dovoljenih mejnih vrednosti in obratovalnih parametrov
- Nedovoljeni poseg in nedovoljene spremembe na izdelku in dodatni opremi

Za zagotovitev varnega obratovanja izdelka in dodatne opreme upoštevajte naslednje točke:

- Upoštevajte mejne vrednosti in obratovalne parametre, navedene na tipski ploščici in v navodilih.
- Preverite, ali se zaradi uporabe dodatne opreme dovoljeni obratovalni parametri spremenijo oz. omejijo.
- Upoštevajte pogoje za postavitvev in okoljske pogoje.
- Upoštevajte vzdrževalne intervale.

### 2.5.3 Sistemi pod tlakom

Naslednje lahko vodi do hudih telesnih poškodb ali smrti:

- Pri stiku s hitro ali sunkovito izhajajočimi tekočinami
- Razpokajoči deli naprave
- Premikanje gibkih cevi in cevovodov pod tlakom med ločevanjem

Za varno ravnanje s sistemi pod tlakom je treba upoštevati naslednje točke:

- Pri vseh delih upoštevajte naslednja varnostna pravila:
  1. Izklop sistema ali systemskega odseka
  2. Zaščita sistema ali systemskega odseka pred ponovnim vklopom
  3. Znižanje tlaka v sistemu ali v vseh systemskih odsekih do okoljskega tlaka
    - npr. s počasnim nadzorovanim izpuščanjem tlak prek razbremenitvenih ventilov
  4. Zaščita pred ponovno vzpostavitvijo s tlakom
- Preverite sisteme pod tlakom glede varnosti, umazanije in morebitnih poškodb.
- Pred vzpostavitvijo tlaka preverite tesnjenje vseh povezav sistema in po potrebi zategnite.
- Sistem samo počasi napolnite s tlakom.
- Preprečite preboje in visoke tlačne razlike.
- Z uporabo blažilnikov nihanja izravnajte pojav vibriranja v cevovodnem omrežju.

### 2.5.4 Električna napetost

Stik s sestavnimi deli pod električno napetostjo lahko vodi do hudih telesnih poškodb ali smrti.

Za varno ravnanje s sestavnimi deli, ki so pod električno napetostjo, upoštevajte naslednje točke:

- Izdelek in dodatno opremo je dovoljeno priključiti na električno napajanje samo, če so v brezhibnem stanju.
- Pri namestitvi upoštevajte vse krajevno veljavne zakonske predpise in določbe.
- Pri električnem napajanju mora biti v bližini izdelka predvidena dostopna ločilna naprava. Ločilna naprava loči vse prevodnike, ki prevajajo napetost.
- Zaščitni prevodnik (ozemljitev) priključite po predpisih.
- Izdelek in dodatno opremo uporabljajte samo s popolnim, zaprtim pokrivalom ali zaprtim elektronskim ohišjem.
- Pred začetkom del na izdelku:
  1. Sprostitev
    - Ločevanje izdelka z vseh polov in vseh strani
  2. Zaščita pred ponovnim vklopom
  3. Ugotovitev odsotnosti napetosti na vseh polih
    - Z ustreznim in dovoljenim merilnikom (npr. dvopolnim indikatorjem napetosti)
  4. Ozemljitev in kratek stik

## 2.5.5 Transport in skladiščenje

Zaradi napačnega transporta ali napačnega skladiščenja lahko pride do telesnih poškodb ali gmotne škode.

Za varen transport in varno skladiščenje izdelka in dodatne opreme upoštevajte naslednje točke:

- Pri vseh delih z embalažnim materialom uporabljajte osebno zaščitno opremo.
- Z embalažo, izdelkom in dodatno opremo ravnajte obzirno.
- Zapakiran izdelek in dodatno opremo transportirajte in z njimi ravnajte v skladu z označbo na embalaži (upoštevajte pritrdilne točke za dvigalo, težišče in poravnanoost, kot so npr. držati navpično, ne metati itd.).
- Uporabljajte samo ustrezne, brezhibne transportne pripomočke in dvigala.
- Upoštevajte dovoljene transportne in skladiščne parametre.
- Izdelek in dodatno opremo hranite samo izven območja učinkovanja neposredne sončne svetlobe in toplotnih virov.

## 2.5.6 Namestitev

Napačna montaža ali električna namestitev izdelka in dodatne opreme lahko vodi do telesnih poškodb in gmotne škode ter oviranja obratovanja.

Za varno montažo in električno namestitev upoštevajte naslednje točke:

- Izdelek, dodatno opremo, vse uporabljene dele in materiale montirajte brez mehanske napetosti.
- Preverite pravilno pritrditev vseh vtičnih povezav.
- Preprečite nevarnost spotika z ustrezno napeljavo kablov in gibkih cevi.
- Preprečite mehansko obremenitev kablov.
- Vse gibke cevi pritrdite in fiksirajte, da ne morejo udarjati naokrog.
- Dovodne in odvodne cevi fiksno povežite.

## 2.5.7 Servisiranje

Nestrokovna vzdrževalna dela in popravila lahko vodijo do hudih telesnih poškodb ali smrti.

Za varno servisiranje in popravilo upoštevajte naslednje točke:

- Pred začetkom del odzračite izdelek in dodatno opremo pod tlakom in ga zavarujte pred nenamerno vzpostavitvijo tlaka.
- Pred začetkom del izključite električno napajanje izdelka in dodatne opreme ter jih zavarujte pred nenamernim ponovnim vklopom.
- Uporabljajte samo materiale, odobrene za vsakokratni namen uporabe.
- Uporabljajte samo primerno orodje v brezhibnem stanju.
- Uporabljajte samo očiščene cevne napeljave in gibke cevi brez umazanije in rje.
- Ne uporabljajte abrazivnih in agresivnih čistilnih snovi ali raztopil, ki bi lahko poškodovala zunanji premaz (npr. oznake, tipsko ploščico, protikorozijsko zaščito itd.).
- Za čiščenje ne uporabljajte koničastih ali trdih predmetov.
- Za čiščenje uporabljajte samo navedene materiale in medije.
- Upoštevajte zakonske, krajevne in notranje veljavne higienske predpise.
- Pri vzdrževalnih delih in popravilih poskrbite za red in čistočo. Preprečite vdor nečistoč v odprt izdelek ali dodatno opremo. Demontirane komponente in dodatno opremo odložite na varno mesto.
- Po koncu vzdrževalnih del in popravil iz delovnega območja odstranite vso uporabljeno orodje, čistilne medije in nepotrebne dele.
- Izdelek in dodatno opremo zavržite samo čiste in brez ostankov medijev.
- Vse sestavne dele, komponente, obratovalna sredstva, pomožne snovi ter čistilne medije je treba odstraniti strokovno in v skladu s krajevno veljavnimi zakonskimi določili.
- Električne in elektronske naprave odstranite prek strokovnega podjetja za odpadne naprave ali vrnite proizvajalcu.

## 2.5.8 Ravnanje z nevarnimi snovmi

Zdravju in okolju nevarne snovi, vsebovane v kondenzatu, lahko ob stiku dražijo in škodijo koži, očem in sluznici. Poleg tega kondenzat s škodljivimi snovmi ne sme zaiti v kanalizacijo, vode ali podtalnico.

Za varno ravnanje s kondenzatom, ki vsebuje škodljive snovi, je treba upoštevati naslednje točke:

- Med ravnanjem s kondenzatom nosite primerno zaščitno opremo.
- Iztekli ali razliti kondenzat poberte in odstranite z regionalno veljavnimi zakonskimi predlogi in določili.

## 2.5.9 Dela na elektronskih komponentah

Elektrostatične razelektritve (ESD) lahko povzročijo poškodbe elektronskih komponent in možne so okvare, okvare ali materialna škoda.

- Uporabite strokovne ukrepe za preprečevanje elektrostatične razelektritve (npr. ozemljitev, izenačitev potencialov, ESD združljive delovne površine itd.).

## 2.5.10 Uporaba nadomestnih delov, dodatkov ali materialov

Zaradi uporabe napačnih nadomestnih delov, dodatkov ali materiala ter pomožnih in obratovalnih snovi obstaja smrtna nevarnost ali nevarnost hudih poškodb. Lahko se pojavijo funkcijske ali obratovalne motnje ter gmotna škoda.


- Pri vseh delih uporabljajte samo nepoškodovane originalne dele ter pomožne in obratovalne snovi, ki jih priporoča proizvajalec.
- Uporabljajte samo za vsakokratni namen predvidene materiale ter primerno orodje v brezhibnem stanju.
- Uporabljajte samo očiščene cevne napeljave brez umazanije in rje.
- Uporabljajte samo električne komponente in materiale, ki ustrezajo regionalno veljavnim zakonskim predlogom in določilom (standardi, direktive itd.) za električno varnost.

## 2.6 Opozorilni napotki

Opozorilni napotki opozarjajo pred nevarnostmi pri ravnanju z izdelkom in dodatno opremo.

Obvezno upoštevajte opozorilne napotke, da preprečite nesreče, telesne poškodbe in gmotno škodo ter oviranje obratovanja.

### Strukturna sestava:

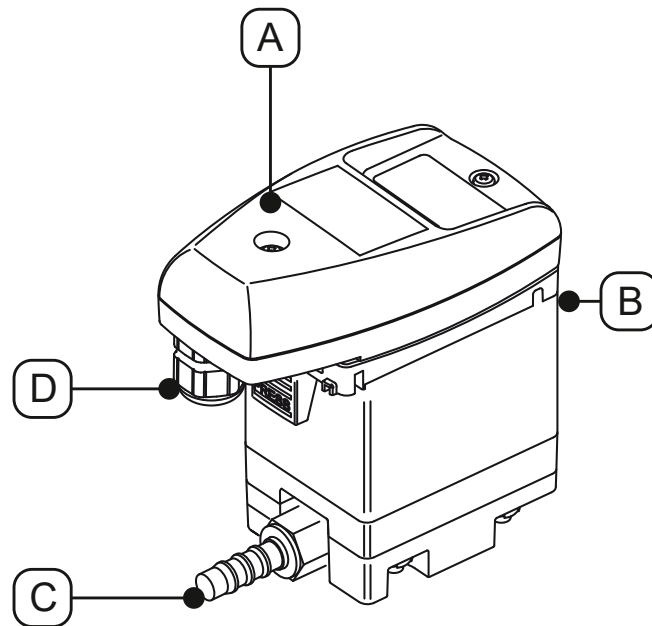
| SIGNALNA BESEDA                                                                             | Vrsta in vir nevarnosti!                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Simbol | Možne posledice pri neupoštevanju nevarnosti                                         |
|                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ukrepi za preprečitev nevarnosti</li> </ul> |

### Signalne besede:

|                  |                                                                                                                                                       |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NEVARNOST</b> | <b>Neposredno grozeča nevarnost</b><br>Posledica pri neupoštevanju: Smrt ali hude telesne poškodbe.                                                   |
| <b>OPOZORILO</b> | <b>Neposredno grozeča nevarnost</b><br>Posledica pri neupoštevanju: Možna smrt ali hude telesne poškodbe.                                             |
| <b>PREVIDNO</b>  | <b>Možna nevarnost</b><br>Posledica pri neupoštevanju: Možne telesne poškodbe ali gmotna škoda.                                                       |
| <b>NAPOTEK</b>   | <b>Dodatni napotki</b><br>Posledica pri neupoštevanju: Možna gmotna škoda ali slabosti pri obratovanju. Ni nevarnosti za osebe oz. varno obratovanje. |

## 3. Informacije o izdelku

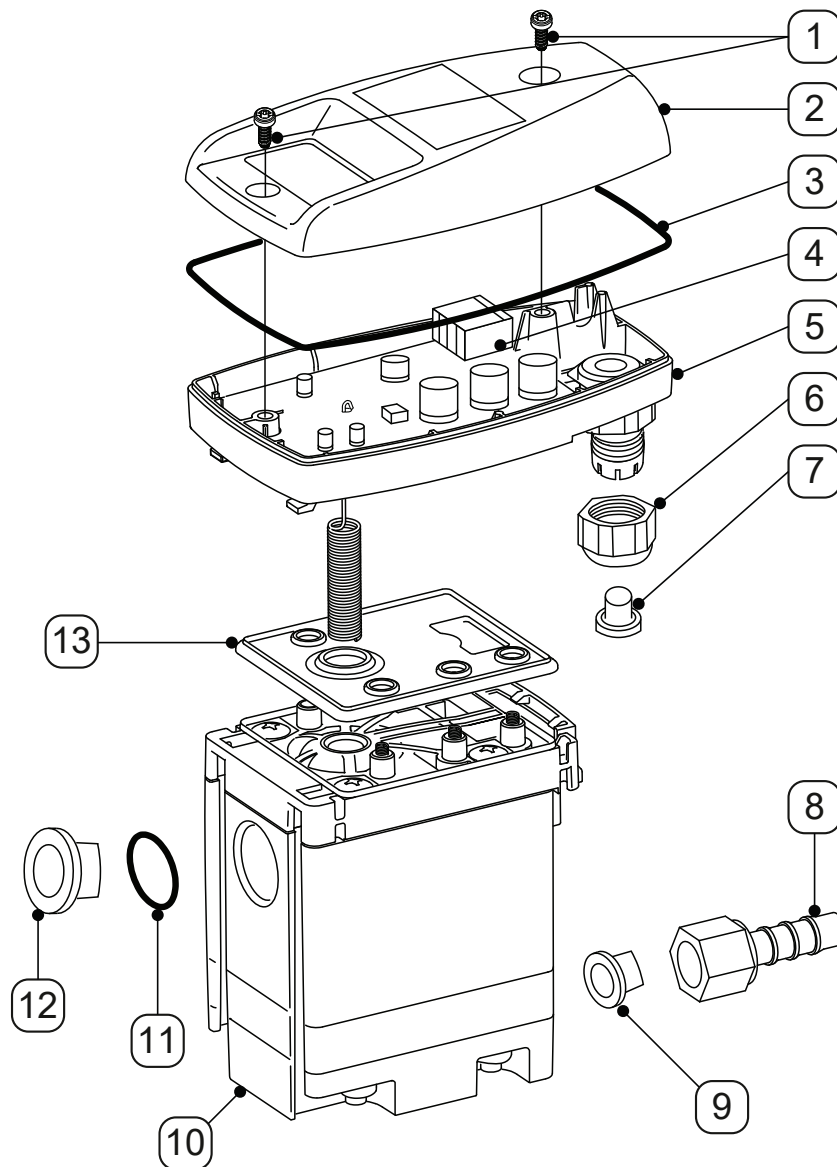
### 3.1 Pregled izdelka



| Št. post. | Opis/razlaga            |
|-----------|-------------------------|
| [A]       | Kompletna krmilna enota |
| [B]       | Dotok kondenzata        |

| Št. post. | Opis/razlaga       |
|-----------|--------------------|
| [C]       | Odvod kondenzata   |
| [D]       | Kabelski skozišnik |

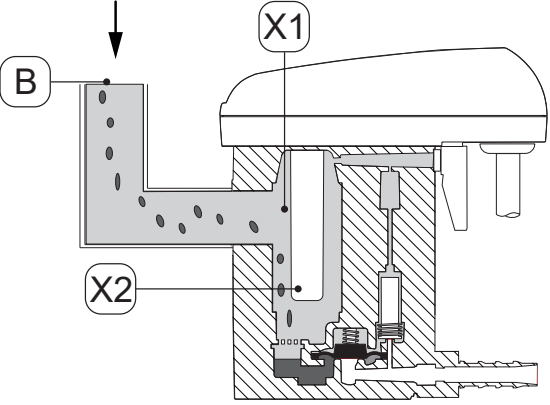
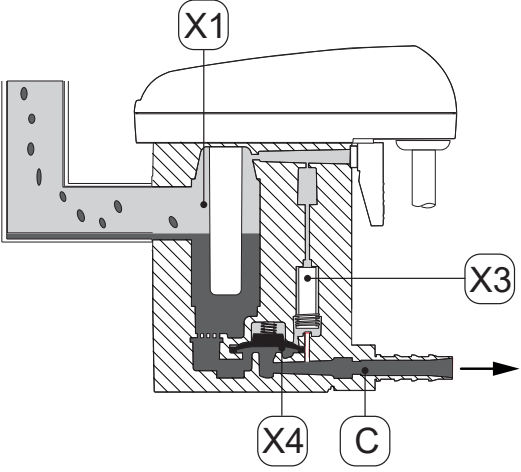
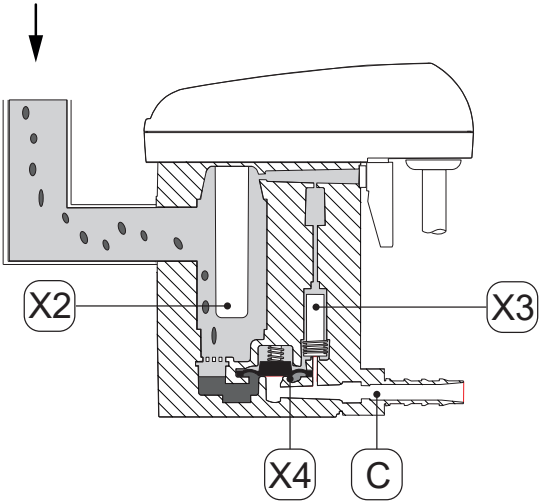
## 3.2 Povečan prikaz



| Št. post. | Opis/razlaga        |
|-----------|---------------------|
| [1]       | Vijak 3,5 x 10 mm   |
| [2]       | Zgornji del pokrova |
| [3]       | Tesnilo             |
| [4]       | Vezje tipala        |
| [5]       | Spodnji del pokrova |
| [6]       | Privitje            |
| [7]       | Čep                 |

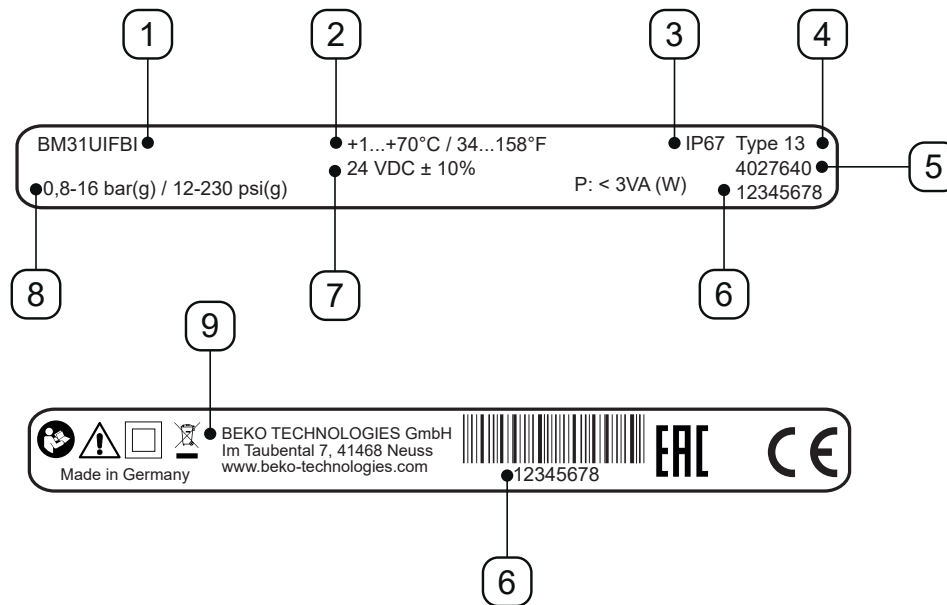
| Št. post. | Opis/razlaga        |
|-----------|---------------------|
| [8]       | Cevni tulec         |
| [9]       | Stožčasti čep       |
| [10]      | Service-Unit        |
| [11]      | O-tesnilo 20 x 2 mm |
| [12]      | Zaporni čep G1/2"   |
| [13]      | Tesnilna podloga    |

## 3.3 Opis delovanja

| Slika                                                                               | Opis/razlaga                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Kondenzat teče skozi dotok kondenzata [B] v BEKOMAT® in se zbira v zbiralniku [X1].</p> <p>Stanje napolnenosti v zbiralniku [X1] nadzira kapacitivno tipalo v polnilni cevi [X2].</p>                                                                                                                        |
|   | <p>Takoj, ko kondenzat doseže največjo polnilno višino, aktivira krmilnik predkrmilni ventil [X3].</p> <p>Predkrmilni ventil [X3] se aktivira in območje nad membrano [X4] se odzrači.</p> <p>Membrana [X4] se dvigne s seda ventila in nadtlak v zbiralniku [X1] potisne kondenzat v odtok kondenzata [C].</p> |
|  | <p>Če tipalo v polnilni cevi [X2] ni več prekrito s kondenzatom, krmilnik aktivira predkrmilni ventil [X3] in nad membrano [X4] se vzpostavi tlak.</p> <p>Membrana [X4] se potisne na sed ventila in odtok za kondenzat [C] se tesno zapre.</p> <p>Ponovno se začne stikalni cikel z dotokom kondenzata.</p>    |

### 3.4 Tipska ploščica

Na spodnjem delu pokrova je tipska ploščica, ki vsebuje identifikacijske informacije in obratovalne parametre izdelka.



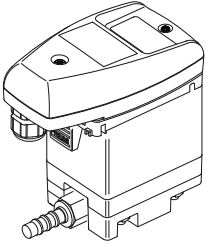
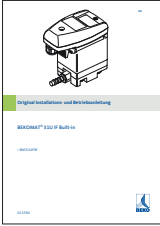
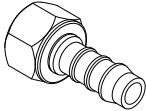
Simbolna slika

| Št. post. | Opis/razlaga            |
|-----------|-------------------------|
| [1]       | Oznaka izdelka          |
| [2]       | Obratovalna temperatura |
| [3]       | Vrsta zaščite IP        |
| [4]       | Razred ohišja           |
| [5]       | Številka materiala      |
| [6]       | Serijska številka       |
| [7]       | Obratovalna napetost    |
| [8]       | Delovni tlak            |
| [9]       | Proizvajalec            |

Več informacij v poglavju »2.4 Razlaga uporabljenih simbolov« na strani 8.

### 3.5 Obseg dobave

V naslednji tabeli je prikazan obseg dostave izdelka:

| Slika                                                                              | Opis/razlaga                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|   | <b>BEKOMAT® 31U IF Built-in</b>              |
|   | Originalna navodila za namestitev in uporabo |
|  | 1 x ohišje iz tulca                          |

## 4. Tehnični podatki

### 4.1 Obratovalni parametri

| BEKOMAT®                                            | 31U IF Built-in                                                                                 |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Relativna zračna vlaga okolja                       | 10 ... 80 %, brez nastanka kondenzata                                                           |
| Največja obratovalna višina                         | 2000 m<br>2187,23 yd                                                                            |
| Najm./najv. obratovalni tlak                        | 0,8 ... 16 bar(ü)<br>12 ... 230 psi(g)                                                          |
| Najm./najv. obratovalna temperatura                 | +1 ... 70 °C<br>+34 ... +158 °F                                                                 |
| Povprečna odvajalna količina                        | 0,63 l/h<br>0,17 gal/h                                                                          |
| Najv. odvajalna količina (kratkočasno)              | 5,5 l/h<br>1,45 gal/h                                                                           |
| Priključek*, dotok kondenzata                       | 1 x G1/2", znotraj,<br>najv. globina privijanja: 13,5 mm (1/2 in)                               |
| Priključek, odtok kondenzata                        | 1 x G1/4" zunaj,<br>cevni tulec za premer gibke cevi<br>8 ... 10 mm (0,31 ... 0,39 in), znotraj |
| Mediji                                              | Kondenzat, z oljem ali brez                                                                     |
| Prazna teža                                         | 0,6 kg<br>1,32 lbs                                                                              |
| Obratovalna napetost                                | 24 VDC ±10%<br>(Glejte tipsko ploščico)                                                         |
| Vhodna moč                                          | P < 2 VA (W)                                                                                    |
| Vrsta zaščite                                       | IP67                                                                                            |
| Razred ohišja                                       | Type 13                                                                                         |
| Prenapetostna kategorija (IEC 61010-1)              | II                                                                                              |
| Stopnja nečistoče (IEC 61010-1)                     | 2                                                                                               |
| Priporočeni premer kabla                            | 5 ... 10 mm<br>0,23 ... 0,33 in                                                                 |
| Priporočen presek žile                              | 0,25 ... 1 mm <sup>2</sup><br>AWG 18 ... 24                                                     |
| Priporočeno odrezovanje plašča kabla                | ~ 50 mm<br>~ 1,97 in                                                                            |
| Priporočena dolžina odstranitve izolacije žil kabla | ~ 6 mm<br>~ 0,24 in                                                                             |

\* Izvedba je opcijsko na voljo z navojem NPT.

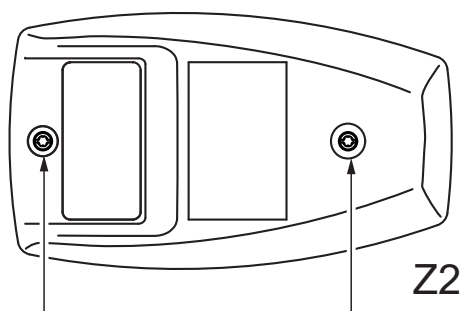
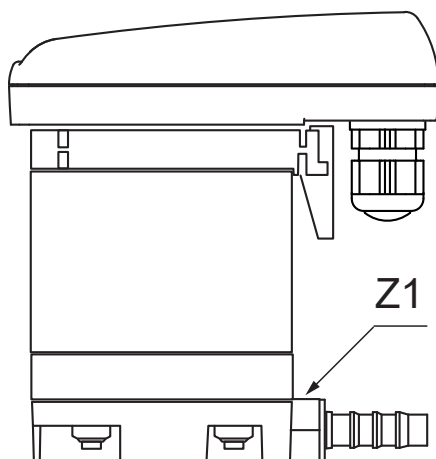
## 4.2 Parametri skladiščenja in transporta

| BEKOMAT®                                             | 31U IF Built-in                  |
|------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Najm. / najv. temperatura, skladiščenje in transport | +1 ... +70 °C<br>+34 ... +158 °F |

## 4.3 Materiali

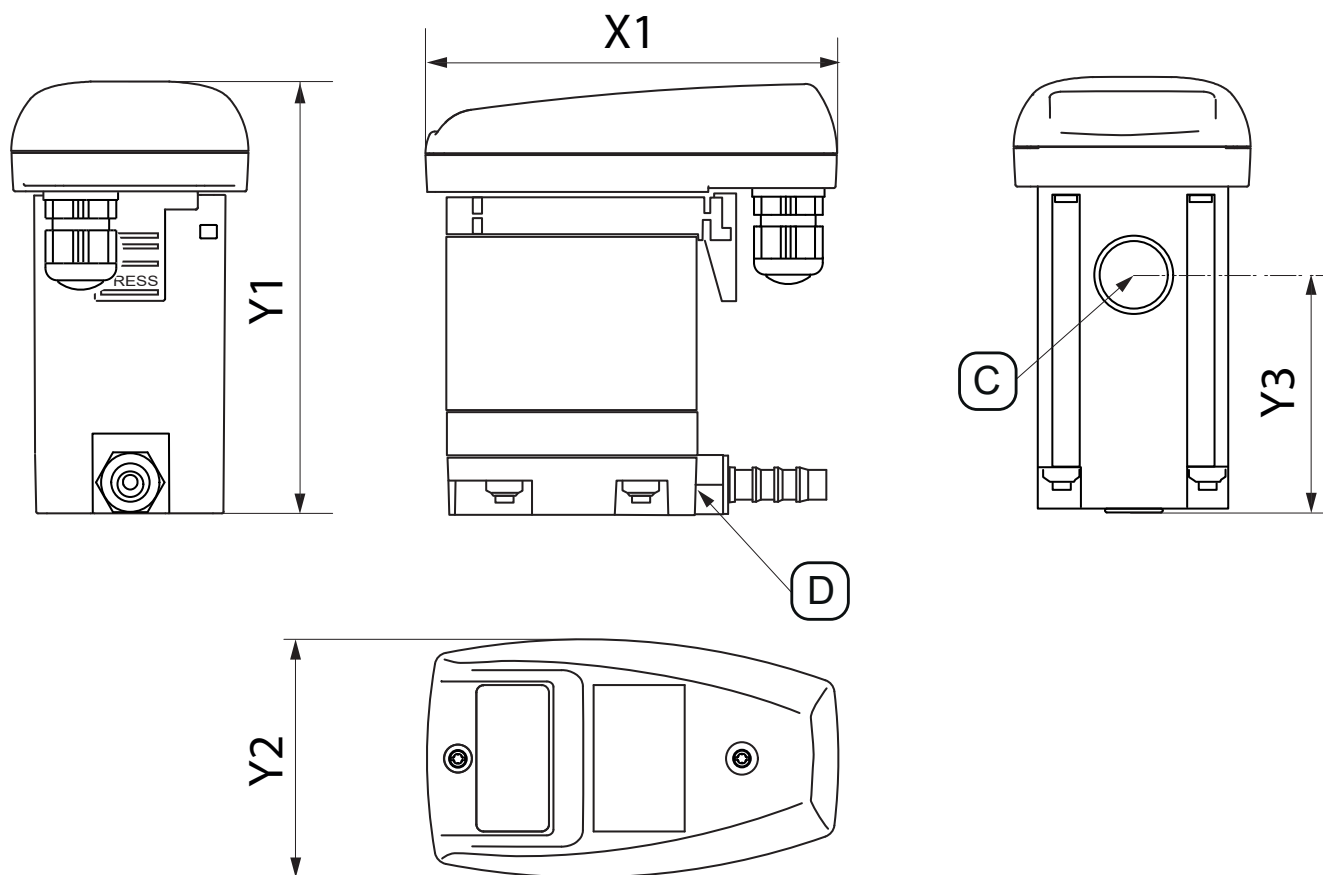
| BEKOMAT® | 31U IF Built-in                                      |
|----------|------------------------------------------------------|
| Ohišje   | Aluminij in umetna snov, ojačena s steklenimi vlakni |
| Membrana | FKM                                                  |

## 4.4 Zatezni momenti vijakov



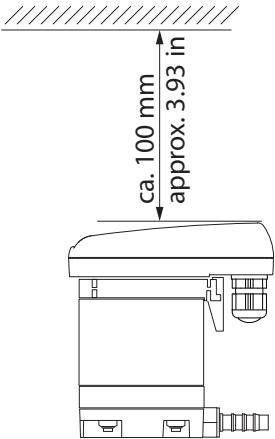
| Št. post. | Opis/razlaga                  | Zatezni momenti                         |
|-----------|-------------------------------|-----------------------------------------|
| [Z1]      | Cevni tulec, odtok kondenzata | 3 ... 4 Nm (2,21 ... 2,95 ft-lb)        |
| [Z2]      | Vijaki, zgornji del pokrova   | 0,9 Nm +0,5 Nm (0,66 ft-lb +0,37 ft-lb) |

## 4.5 Mere

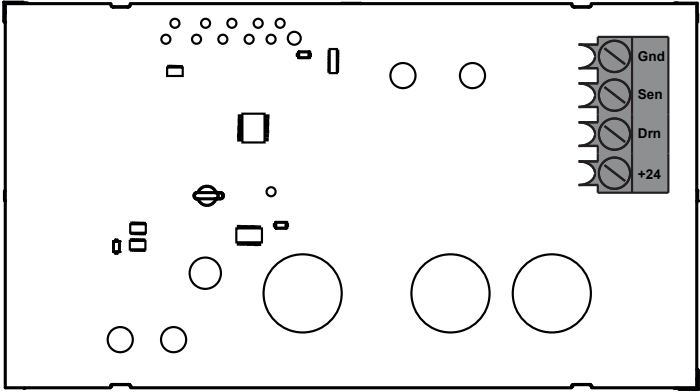


| Razcepna enota                     | BEKOMAT® 31U IF Built-in           |
|------------------------------------|------------------------------------|
| [X1]                               | 113 mm<br>4,45 in                  |
| [Y1]                               | 118 mm<br>4,65 in                  |
| [Y2]                               | 65 mm<br>2,56 in                   |
| [Y3]                               | 62,5 mm<br>2,46 in                 |
| [C] - Priključek, dotok kondenzata | G1/2"<br>(NPT 1/2")                |
| [D] - Priključek, odtok kondenzata | G1/4" Ø 8-10<br>(premer 0,32-0,39) |





## 4.6 Postavitvena mera

| Slika                                                                             | Opis/razlaga                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Pri postavitvi nad zgornjim delom pokrova pustite dovolj prostora za montažo, da bodo LED-lučke vidne in bo mogoče pritisniti tipko TEST.</p> |

## 4.7 Načrti sponk

| Slika                                                                               |                                                                                                                                                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|  | <table border="1"> <tr> <td>Gnd</td> <td>Gnd</td> </tr> <tr> <td>Sen</td> <td>Sen</td> </tr> <tr> <td>Drn</td> <td>Drn</td> </tr> <tr> <td>+24</td> <td>+24</td> </tr> </table> | Gnd | Gnd | Sen | Sen | Drn | Drn | +24 | +24 |
| Gnd                                                                                 | Gnd                                                                                                                                                                             |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Sen                                                                                 | Sen                                                                                                                                                                             |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Drn                                                                                 | Drn                                                                                                                                                                             |     |     |     |     |     |     |     |     |
| +24                                                                                 | +24                                                                                                                                                                             |     |     |     |     |     |     |     |     |

## 5. Transport in skladiščenje

|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>OPOZORILO</b>                                                                                                                                                       | <b>Nezadostna kvalifikacija!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                       | <p>Zaradi nezadostne kvalifikacije osebja lahko pri delih na izdelku in dodatkih pride do nesreč, telesnih poškodb in gmotne škode ter oviranja obratovanja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• V nadaljevanju opisana dela na izdelku ali dodatkih lahko izvaja samo strokovno osebje za transport in skladiščenje, ki mora dela tudi dokumentirati.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>PREVIDNO</b>                                                                                                                                                        | <b>Napačen transport ali skladiščenje!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <br> | <p>Zaradi napačnega transporta ali skladiščenja lahko pride do telesnih poškodb ali gmotne škode.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri vseh delih z embalažnim materialom uporabljajte osebno zaščitno opremo.</li> <li>• Z embalažo, izdelkom in dodatno opremo ravnajte obzirno.</li> <li>• Vse dele zapakirajte s primernim materialom za zaščito pred udarci.</li> <li>• Embalažo transportirajte in z njo ravnajte v skladu z označbo (upoštevajte pritrdilne točke za dvigalo, težišče in poravnano, kot so npr. držati navpično, ne metati itd.).</li> <li>• Uporabljajte samo ustrezne, brezhibne transportne pripomočke in dvigala.</li> <li>• Upoštevajte dovoljene transportne in skladiščne parametre.</li> <li>• Izdelek in dodatno opremo hranite samo izven območja učinkovanja neposredne sončne svetlobe in toplotnih virov.</li> </ul> |
| <b>NAPOTEK</b>                                                                                                                                                         | <b>Ravnanje z embalažnimi materiali!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                      | <p>Zaradi napačnega odstranjevanja embalažnih materialov lahko pride do okoljske škode.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Embalažni material odstranite v skladu z veljavnimi zakonskimi predlogi in določili države uporabe.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

### 5.1 Transport

Izdelek po transportu in odstranitvi embalažnega materiala preglejte glede morebitnih transportnih poškodb. Morebitne poškodbe je treba nemudoma sporočiti špediterju, proizvajalcu ali njihovim zastopnikom.

Izdelek transportirajte, kot sledi:

- Izdelek transportirajte samo v originalni embalaži.
- Z embalažo in izdelkom ravnajte obzirno.
- Upoštevajte podatke o transportni teži in oznake na embalaži.
- Embalažo in izdelek med transportom zavarujte, da se ne morejo premakniti in pasti.





### 5.2 Skladiščenje

Izdelek in dodatno opremo skladiščite, kot sledi:

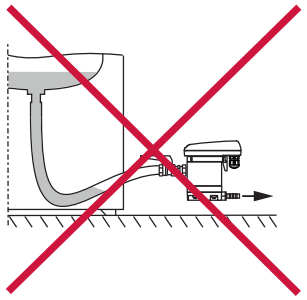
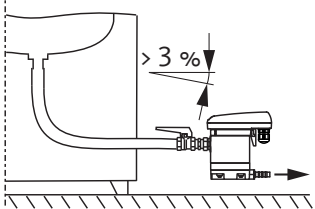
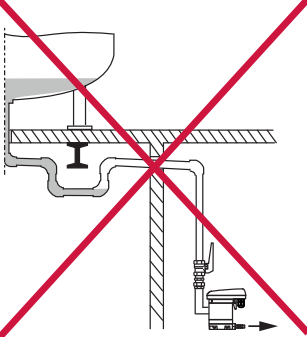
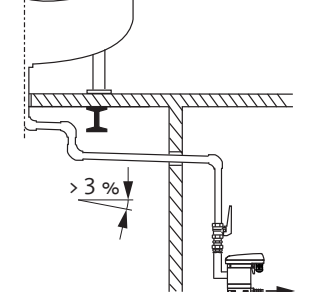
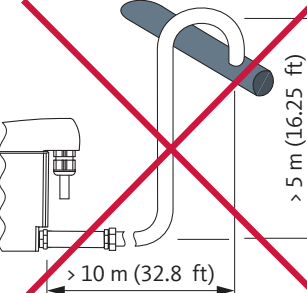
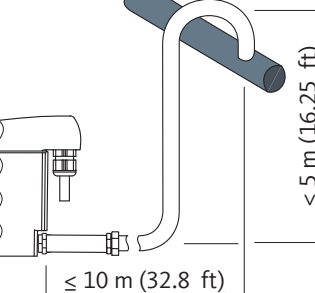
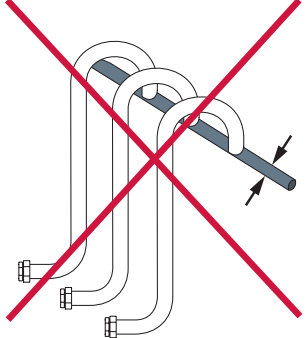
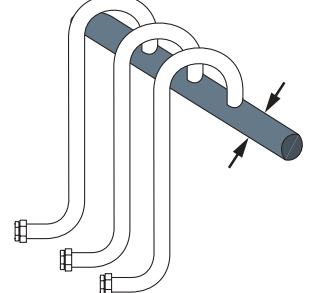
- Upoštevajte parametre skladiščenja v poglavju »4.2 Parametri skladiščenja in transporta« na strani 20.
- Skladiščite v zaprtem, suhem in ogrevanem prostoru.
- Skladiščite zaščiteno pred zunanjimi vremenskimi vplivi, neposrednim sončnim sevanjem in viri toplote.
- Na mestu skladiščenja zavarujte pred prevrnitvijo in treslaji.

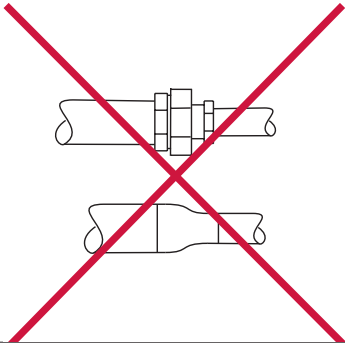
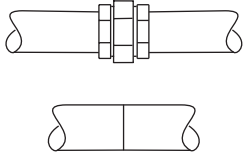
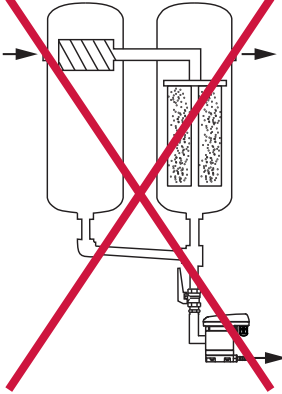
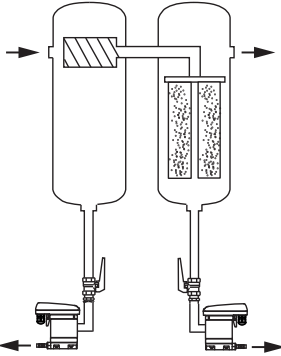
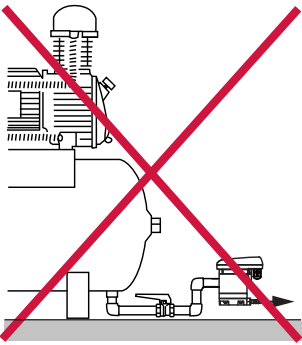
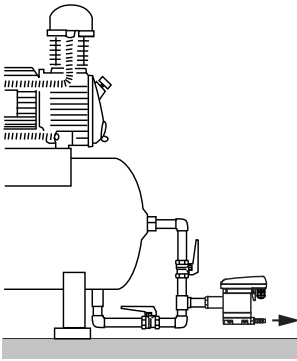
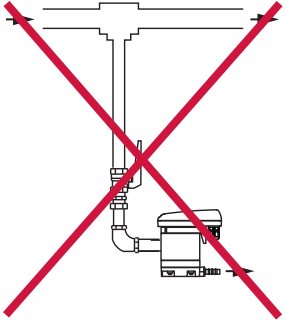
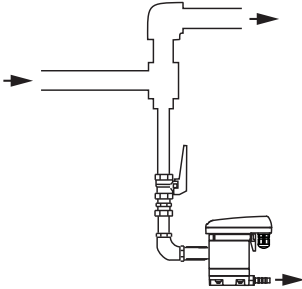
## 6. Montaža

### 6.1 Opozorilni napotki

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NEVARNOST</b>                                                                    | <b>Uporaba napačnih nadomestnih delov, dodatkov ali materialov!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Zaradi uporabe napačnih nadomestnih delov, dodatkov ali materiala ter pomožnih in obratovalnih snovi obstaja smrtna nevarnost ali nevarnost hudih poškodb. Lahko se pojavijo funkcijske ali obratovalne motnje ter gmotna škoda.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri vseh delih uporabljajte samo nepoškodovane originalne dele ter pomožne in obratovalne snovi, ki jih priporoča proizvajalec.</li> <li>• Uporabljajte samo za vsakokratni namen predvidene materiale ter primerno orodje v brezhibnem stanju.</li> <li>• Uporabljajte samo cevne napeljave brez umazanije, poškodb in rje.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>NEVARNOST</b>                                                                    | <b>Sistem pod tlakom!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Pri stiku s hitro ali sunkovito izhajajočimi tekočinami ali zaradi razpočenja delov naprave obstaja življenjska nevarnost ali nevarnost hudih poškodb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pred začetkom del odzračite sistem pod tlakom in ga zavarujte pred nenamerno vzpostavitvijo tlaka.</li> <li>• Pri vseh montažnih, namestitvenih, vzdrževalnih in servisnih delih ter popravilih uredite varnostno območje okrog delovnega območja.</li> <li>• Vse cevne napeljave montirajte brez mehanske napetosti.</li> <li>• Dovodne in odvodne cevi fiksno povežite.</li> <li>• Pred vzpostavitvijo tlaka preverite tesnjenje vseh povezav sistema in po potrebi zategnite.</li> <li>• Sistem počasi napolnite s tlakom.</li> <li>• Preprečite preboje in visoke tlačne razlike.</li> </ul> |
| <b>OPOZORILO</b>                                                                    | <b>Nezadostna kvalifikacija!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Zaradi nezadostne kvalifikacije osebja lahko pri delih na izdelku in dodatkih pride do nesreč, telesnih poškodb in gmotne škode ter oviranja obratovanja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vsa dela na izdelku in dodatni opremi lahko izvaja samo strokovno osebje za tlačne naprave in sisteme.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>OPOZORILO</b>                                                                    | <b>Nestrokovna montaža!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Zaradi napačne montaže izdelka in dodatne opreme lahko pride do telesnih poškodb in gmotne škode ter motenj pri delovanju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Izdelek, dodatno opremo, vse uporabljene dele in materiale montirajte brez mehanske napetosti.</li> <li>• Gibke cevi pritrdite in fiksirajte, da ne morejo udarjati naokrog.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |


## 6.2 Montažni pogoji

| Narobe                                                                              | Prav                                                                                | Opis/razlaga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    | <p><b>Kontinuiran padec &gt; 3 % v cevnih napeljavah</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri uporabi cevi kot napeljava dotoka bodite pozorni na kontinuiran padec &gt; 3 %.</li> <li>• Pazite, da se ne naredijo vodni žepi.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|   |    | <p><b>Kontinuiran padec &gt; 3 % v cevnih napeljavah</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri napeljavi dovodnega voda bodite pozorni na kontinuiran padec &gt; 3 %.</li> <li>• Pazite, da se ne naredijo vodni žepi.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  |  | <p><b>Izvedba odvoda</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• V odvodu ne uporabljati zapornih ventilov.</li> <li>• <b>BEKOMAT®</b> priključite na odvod samo z gibko cevjo. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Gibka cev se uporablja za izravnavo montažnih toleranc, nihanj in toplotnega raztezanja.</li> </ul> </li> <li>• Odvoda ne napeljati prek ležajnih ali transportnih površin.</li> <li>• Odvod je lahko dolg največ 10 m (32,8 ft) in visok največ 5 m (16,25 ft). <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Pri vsakem metru višine se potrebni najmanjši tlak poveča za 0,1 bar(ü) (1,5 psi(g)).</li> </ul> </li> </ul> |
|  |  | <p><b>Napeljava zbirnega voda</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presek zbirnega voda mora biti vsaj tolikšen kot vsota posameznih presekov.</li> <li>• Zbirni vod napeljite s kontinuiranim padcem &gt; 3 %.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

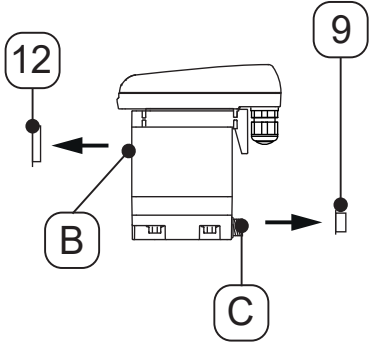
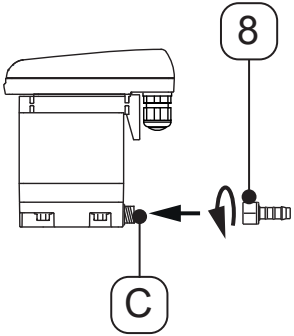
| Narobe                                                                              | Prav                                                                                | Opis/razlaga                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    | <p><b>Ohranite najmanjši premer cevi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Najmanjši notranji premer v napeljavi dovoda in napeljavi odovoda mora biti najmanj 13 mm (0,5 in).</li> <li>(Minimalni) premer cevi ne omejujte/skrajšajte z reducirnimi sredstvi (reducirni nastavek za armeture).</li> </ul> |
|    |    | <p><b>Obvod filtrov</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vsako mesto nastanka kondenzata se mora posebej odvajati z napravo <b>BEKOMAT®</b>.</li> <li>Ne ustvarjati obvodov za filtre.</li> </ul>                                                                                                         |
|  |  | <p><b>Zagotavljanje odzračevanja</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pri nezadostnem padcu dotoka ali drugih težavah dotoka položite vod za izravnavo zraka.</li> </ul>                                                                                                                                  |
|  |  | <p><b>Odvod iz cevnih napeljav pod tlakom</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Z obvodom plinskega toka ustvarite odbojno površino za odvod tekočih sestavnih delov v plinu.</li> </ul>                                                                                                                   |

## 6.3 Montažna dela

Za izvedbo montažnih del morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji ter pripravljala dela zaključena.

| Pogoji                                                                                    |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Orodje                                                                                    | Material                                                                                                                                                                                                 | Zaščitna oprema                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Očesni ključ ali valjni viličasti ključ</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tesnilne snovi npr. PTFE</li> <li>Dovod</li> <li>Odvod</li> <li>Gibka cev, notranji premer 8 ... 10 mm (0,31 ... 0,39 in), dolžina pribl. 30 cm (1 ft)</li> </ul> | <b>Vedno nositi:</b><br> |






| Pripravljala dela |                                                                                                                               |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.                | Sprostite tlak iz sistema pod tlakom ali ustreznega systemskega odseka in ga zavarujte pred nenadzorovano vzpostavitev tlaka. |

| Montažna dela                                                                       |                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slika                                                                               | Opis/razlaga                                                                                                                                         |
|   | <p>5. Die Čep [9, 12] am Dotok kondenzata [B] und Odvod kondenzata [C] entfernen.</p>                                                                |
|  | <p>6. Priloženi cevni tulec [8] privijte na odtok kondenzata [C].</p> <p>7. Cevni tulec [8] privijte z navorom 3 ... 4 Nm (2,21 ... 2,95 ft-lb).</p> |

| Montažna dela |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slika         | Opis/razlaga                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|               | <p><b>Priporočilo:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Z omogočanje preprostega servisiranja izdelka vgradite zaporno pipo [X6] v dovod za kondenzat [X5].</li> <li>Za dovod za kondenzat [X5] zatesnite konec tlačno trdne cevi in jo [B] privijte na dotok kondenzata.</li> </ol> |
|               | <ol style="list-style-type: none"> <li>Za odtok kondenzata priloženo gibko cev [X7] potisnite na cevni tulec [8] in pritrдите s cevno objemko.</li> <li>Drugi konec gibke cevi [X7] povežite z napeljavo za odvod kondenzata [X8].</li> </ol>                                                  |


## 7. Električna namestitev

### 7.1 Opozorilni napotki

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NEVARNOST</b>                                                                    | <b>Uporaba napačnih nadomestnih delov, dodatkov ali materialov!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | <p>Zaradi uporabe napačnih nadomestnih delov, dodatkov ali materiala ter pomožnih in obratovalnih snovi obstaja smrtna nevarnost ali nevarnost hudih poškodb. Lahko se pojavijo funkcijske ali obratovalne motnje ter gmotna škoda.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri vseh delih uporabljajte samo nepoškodovane originalne dele ter pomožne in obratovalne snovi, ki jih priporoča proizvajalec.</li> <li>• Uporabljajte samo za vsakokratni namen predvidene materiale ter primerno orodje v brezhibnem stanju.</li> <li>• Uporabljajte samo električne komponente in materiale, ki ustrezajo regionalno veljavnim zakonskim predlogom in določilom za električno varnost.</li> </ul>                                                                                                                                                                         |
| <b>NEVARNOST</b>                                                                    | <b>Električna napetost!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | <p>Pri stiku z deli, ki so pod napetostjo, obstaja smrtna nevarnost ali nevarnost hudih poškodb ter motenj v delovanju in obratovanju kot tudi gmotne škode.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Namestitvena, servisna dela in popravila je dovoljeno izvajati samo na izdelku in dodatni opremi, izključeni iz električnega napajanja in zavarovano pred nenamernim ponovnim vklopom.</li> <li>• Pri vseh namestitvenih, vzdrževalnih in servisnih delih ter popravilih uredite varnostno območje okrog delovnega območja.</li> <li>• Pri namestitvi upoštevajte vse krajevno veljavne zakonske predpise in določbe.</li> <li>• Pri električnem napajanju mora biti v bližini izdelka predvidena dostopna ločilna naprava. Ločilna naprava loči vse prevodnike, ki prevajajo napetost.</li> <li>• Zaščitni prevodnik (ozemljitev) položite po predpisih.</li> </ul> |
| <b>OPOZORILO</b>                                                                    | <b>Nezadostna kvalifikacija!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <p>Zaradi nezadostne kvalifikacije osebja lahko pri delih na izdelku in dodatkih pride do nesreč, telesnih poškodb in gmotne škode ter oviranja obratovanja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vsa dela na izdelku in dodatni opremi lahko izvaja samo strokovno osebje za elektrotehniko.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>PREVIDNO</b>                                                                     | <b>Nestrokovna električna namestitev!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <p>Zaradi nestrokovne električne namestitve izdelka in dodatne opreme lahko pride do telesnih poškodb in gmotne škode ter motenj pri delovanju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite pravilno pritrditev vseh vtičnih povezav.</li> <li>• Nevarnost spotika zaradi napačne napeljave kablov.</li> <li>• Preprečite mehansko obremenitev kablov.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>OPOZORILO</b>                                                                    | <b>Vdor vlage ali tujkov!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <p>Zaradi odstranjevanja komponent in odpiranja izdelka lahko v odprt izdelek zaide voda ali tujki. Zaradi vdora vode ali tujkov lahko pride do nesreč, telesnih poškodb in gmotne škode ter motenj pri delovanju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Izdelek zaščitite pred brizgano vodo ali vlago.</li> <li>• Odprite izdelek ali odstranite komponente samo v suhem prostoru.</li> <li>• V odprtine izdelka ne vnašajte tujkov.</li> <li>• Vse stične površine in odprtine ne smejo biti umazane in vlažne.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## 7.2 Priključna dela

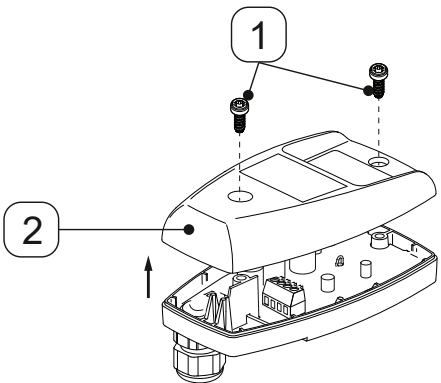
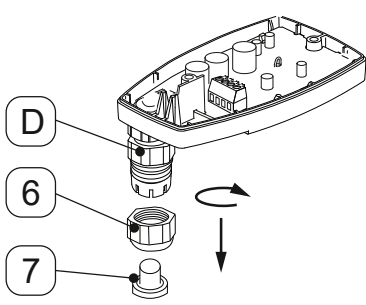
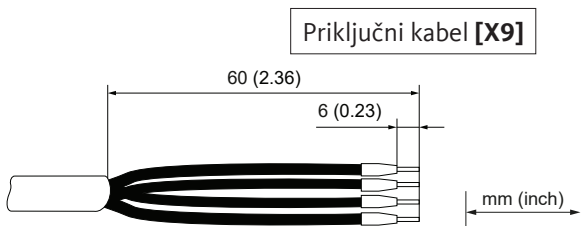
Za priključitvena dela morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji in zaključena pripravljalna dela.

| Pogoji                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                               |                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Orodje                                                                                                                                                                                                 | Material                                                                                                                      | Zaščitna oprema                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Orodje za snemanje izolacije</li> <li>Klešče za krčenje žilne končne tuljave</li> <li>Izvijač velikosti 2,5 mm (0,09 in)</li> <li>Izvijač Torx - T15</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>4-adrigen Kabel für Elektrisch napajanje 24 V</li> <li>Žilne končne tuljave</li> </ul> | <b>Vedno nositi:</b><br> |

### Pravilna dela

|    |                        |
|----|------------------------|
| 1. | Montaža je zaključena. |
|----|------------------------|





### 7.2.1 Priklop električnega napajanja

| Priključna dela                                                                     |                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slika                                                                               | Opis/razlaga                                                                                                                                              |
|   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Popustite 2 vijaka [1].</li> <li>2. Snemite zgornji del pokrova [2].</li> </ol>                                 |
|  | <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Protimatico [6] odvijte s kablanskega skoznjika [D].</li> <li>4. Vzemite čep [7] iz protimatice [6].</li> </ol> |
|  | <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Pripravite priključni kabel [X9].</li> </ol>                                                                    |

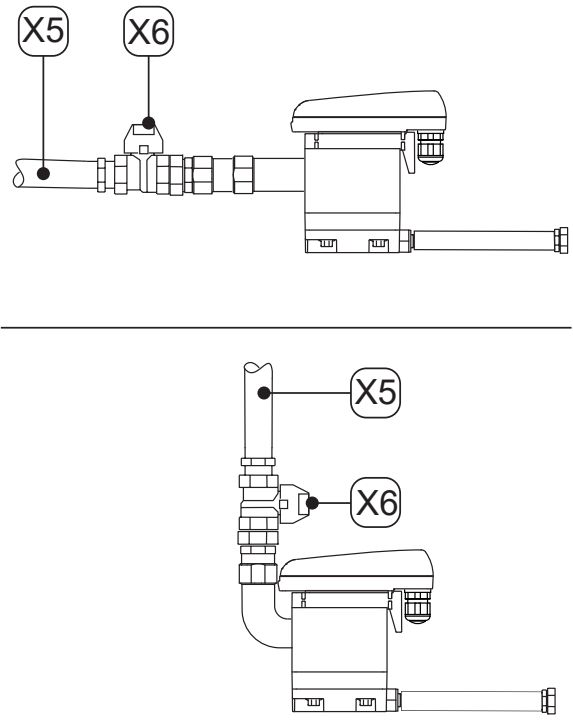
| Priključna dela                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slika                                                                                                                                                                                                 | Opis/razlaga                                                                                                                                                                |
| <p>The diagram shows a top-down view of the terminal block [D] and the terminal cap [6]. A cable [X9] is being inserted into the terminal block. An arrow indicates the direction of insertion.</p>   | <p>6. Protimatico <b>[6]</b> nataknete na priključni kabel <b>[X9]</b>.</p> <p>7. Priključni kabel <b>[X9]</b> vstavite v kabelski skoznjik <b>[D]</b>.</p>                 |
| <p>The diagram shows a top-down view of the terminal block [D] and the terminal cap [6]. A cable [X9] is being inserted into the terminal block. An arrow indicates the direction of insertion.</p>   | <p>8. Priključite priključni kabel <b>[X9]</b> ustrezno načrtu sponk (glejte »4.7 Načrti sponk« na strani 22).</p>                                                          |
| <p>The diagram shows a top-down view of the terminal block [D] and the terminal cap [6]. A cable [X9] is being inserted into the terminal block. An arrow indicates the direction of insertion.</p>   | <p>9. Napnite priključni kabel <b>[X9]</b>.</p> <p>10. Protimatico <b>[6]</b> privijte na kabelski skoznjik <b>[D]</b>.</p>                                                 |
| <p>The diagram shows a top-down view of the upper cover part [2] and the screws [1]. The cover part is being inserted into the terminal block [D]. An arrow indicates the direction of insertion.</p> | <p>11. Namestite zgornji del pokrova <b>[2]</b> in vstavite vijake <b>[1]</b>.</p> <p>12. Vijake <b>[1]</b> privijte z navorom 0,9 Nm +0,5 Nm (0,66 ft-lb +0,37 ft-lb).</p> |

## 8. Zagon

### 8.1 Opozorilni napotki




|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NEVARNOST</b>                                                                    | <b>Obratovanje izven dovoljenih mejnih vrednosti!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | <p>Zaradi obratovanju izdelka in dodatne opreme izven dovoljenih mejnih vrednosti in obratovalnih parametrov, nedovoljenih posegov in sprememb obstaja smrtna nevarnost ali nevarnost hudih poškodb.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upoštevajte mejne vrednosti in obratovalne parametre, navedene na tipski ploščici in v navodilih.</li> <li>• Preverite, ali se zaradi uporabe dodatkov obratovalni parametri spremenijo oz. omejijo.</li> </ul>      |
| <b>NEVARNOST</b>                                                                    | <b>Sistem pod tlakom!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | <p>Pri stiku s hitro ali sunkovito izhajajočimi tekočinami ali zaradi razpočenja delov naprave obstaja življenjska nevarnost ali nevarnost hudih poškodb.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pred vzpostavitvijo tlaka preverite tesnjenje vseh povezav sistema in po potrebi zategnite.</li> <li>• Sistem počasi napolnite s tlakom.</li> <li>• Preprečite preboje in visoke tlačne razlike.</li> </ul>                                                     |
| <b>NEVARNOST</b>                                                                    | <b>Električna napetost!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|   | <p>Pri stiku z deli, ki so pod napetostjo, obstaja smrtna nevarnost ali nevarnost hudih poškodb ter motenj v delovanju in obratovanju kot tudi gmotne škode.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Izdelek in dodatno opremo uporabljajte samo s popolnim, zaprtim pokrivalom ali zaprtim elektronskim ohišjem.</li> <li>• Izdelek in dodatno opremo je treba pred zagonom preveriti v skladu s krajevno veljavnimi zakonskimi predpisi in določili.</li> </ul> |
| <b>OPOZORILO</b>                                                                    | <b>Nezadostna kvalifikacija!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <p>Zaradi nezadostne kvalifikacije osebja lahko pri delih na izdelku in dodatkih pride do nesreč, telesnih poškodb in gmotne škode ter oviranja obratovanja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vsa dela na izdelku in dodatni opremi lahko izvaja samo strokovno osebje za tlačne naprave in sistem ter strokovno osebje za elektrotehniko.</li> </ul>                                                                                                      |

## 8.2 Zagonska dela

| Slika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Opis/razlaga                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>The image contains two technical diagrams of the BEKOMAT 31U IF Built-in unit. The top diagram shows the unit from a side perspective with a horizontal pipe on the left. Two callouts, X5 and X6, point to the pipe: X5 is at the far left end, and X6 is at the connection point to the unit. The bottom diagram shows the unit from a similar perspective but with a vertical pipe on the left. Callout X5 points to the top of the vertical pipe, and callout X6 points to the connection point to the unit.</p> | <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="826 560 1236 593">1. Vzpostavite električno napajanje.</li><li data-bbox="826 638 1468 739">2. Sistemski odsek počasi napolnite s tlakom (npr. počasi odpirajte priporočeno zaporno pipo [X6] v dovodu za kondenzat [X5]).</li></ol> |





## 9. Obratovanje


### 9.1 Opozorilni napotki

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NEVARNOST</b>                                                                   | <b>Obratovanje izven dovoljenih mejnih vrednosti!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|   | <p>Zaradi obratovanju izdelka in dodatne opreme izven dovoljenih mejnih vrednosti in obratovalnih parametrov, nedovoljenih posegov in sprememb obstaja smrtna nevarnost ali nevarnost hudih poškodb.</p>                                                                                                                                                               |
|                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upoštevajte mejne vrednosti in obratovalne parametre, navedene na tipski ploščici in v navodilih.</li> <li>• Upoštevajte pogoje za postavitev in okoljske pogoje.</li> <li>• Preverite, ali se zaradi uporabe dodatkov obratovalni parametri spremenijo oz. omejijo.</li> <li>• Upoštevajte vzdrževalne intervale.</li> </ul> |
| <b>NEVARNOST</b>                                                                   | <b>Električna napetost!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|   | <p>Pri stiku z deli, ki so pod napetostjo, obstaja smrtna nevarnost ali nevarnost hudih poškodb ter motenj v delovanju in obratovanju kot tudi gmotne škode.</p>                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Izdelek uporabljajte samo s popolnim, zaprtim pokrivalom ali zaprtim elektronskim ohišjem.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>NAPOTEK</b>                                                                     | <b>Upravljalno osebje!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <p>Zaradi nezadostnega poznavanja izdelka in dodatne opreme lahko zaradi napačnega upravljanja pride do gmotne škode in okoljske škode ter motenj pri delovanju.</p>                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Izdelek in dodatno opremo lahko upravlja samo kvalificirano upravljalno osebje.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                    |

## 10. Servisiranje

### 10.1 Opozorilni napotki

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NEVARNOST</b>                                                                    | <b>Sistem pod tlakom!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | <p>Pri stiku s hitro ali sunkovito izhajajočimi tekočinami ali zaradi razpočenja delov naprave obstaja življenjska nevarnost ali nevarnost hudih poškodb.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pred začetkom del odzračite sistem pod tlakom in ga zavarujte pred nenamerno vzpostavitvijo tlaka.</li> <li>• Pri vseh montažnih, namestitvenih, vzdrževalnih in servisnih delih ter popravilih uredite varnostno območje okrog delovnega območja.</li> <li>• Vse cevne napeljave montirajte brez mehanske napetosti.</li> <li>• Dovodne in odvodne cevi fiksno povežite.</li> <li>• Pred vzpostavitvijo tlaka preverite tesnjenje vseh povezav sistema in po potrebi zategnite.</li> <li>• Sistem počasi napolnite s tlakom.</li> <li>• Preprečite preboje in visoke tlačne razlike.</li> </ul>         |
| <b>NEVARNOST</b>                                                                    | <b>Električna napetost!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | <p>Pri stiku z deli, ki so pod napetostjo, obstaja smrtna nevarnost ali nevarnost hudih poškodb ter motenj v delovanju in obratovanju kot tudi gmotne škode.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vzdrževalna in servisna dela je dovoljeno izvajati samo na izdelku, izključenem iz električnega napajanja in zavarovanem pred nenamernim ponovnim vklopom.</li> <li>• Pri vseh vzdrževalnih delih in popravilih uredite varnostno območje okrog delovnega območja.</li> <li>• Pri namestitvi upoštevajte vse krajevno veljavne zakonske predpise in določbe.</li> <li>• Izdelek uporabljajte samo s popolnim, zaprtim pokrivalom ali zaprtim elektronskim ohišjem.</li> </ul>                                                                                                                         |
| <b>NEVARNOST</b>                                                                    | <b>Uporaba napačnih nadomestnih delov, dodatkov ali materialov!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <p>Zaradi uporabe napačnih nadomestnih delov, dodatkov ali materiala ter pomožnih in obratovalnih snovi obstaja smrtna nevarnost ali nevarnost hudih poškodb. Lahko se pojavijo funkcijske ali obratovalne motnje ter gmotna škoda.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri vseh delih uporabljajte samo nepoškodovane originalne dele ter pomožne in obratovalne snovi, ki jih priporoča proizvajalec.</li> <li>• Uporabljajte samo za vsakokratni namen predvidene materiale ter primerno orodje v brezhibnem stanju.</li> <li>• Uporabljajte samo očiščene cevne napeljave brez umazanije in rje.</li> <li>• Uporabljajte samo električne komponente in materiale, ki ustrezajo regionalno veljavnim zakonskim predlogom in določilom (standardi, direktive itd.) za električno varnost.</li> </ul> |
| <b>OPOZORILO</b>                                                                    | <b>Nezadostna kvalifikacija!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <p>Zaradi nezadostne kvalifikacije osebja lahko pri delih na izdelku in dodatkih pride do nesreč, telesnih poškodb in gmotne škode ter oviranja obratovanja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vsa dela na izdelku in dodatni opremi lahko izvaja samo strokovno osebje za servis.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| OPOZORILO                                                                         | Vdor vlage ali tujkov!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Zaradi odstranjevanja komponent in odpiranja izdelka lahko v odprt izdelek zaide voda ali tujki. Zaradi vdora vode ali tujkov lahko pride do nesreč, telesnih poškodb in gmotne škode ter motenj pri delovanju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Izdelek zaščitite pred brizgano vodo ali vlago.</li> <li>Odprite izdelek ali odstranite komponente samo v suhem prostoru.</li> <li>V odprtine izdelka ne vnašajte tujkov.</li> <li>Vse stične površine in odprtine ne smejo biti umazane in vlažne.</li> </ul> |


## 10.2 Načrt za servisiranje

| Vzdrževanje             | Interval                                                                                  |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Menjava Service-Unit    | Po 2 x 8760 obratovalnih urah ali 1 milijon preklonnih ciklih*; najpozneje vsake dve leti |
| Čiščenje                | Letno                                                                                     |
| Preverjanje obratovanja | Mesečno                                                                                   |
| Vizualni pregled        | Tedensko                                                                                  |
| Preverjanje tesnjenja   | Po montažnih delih, vzdrževalnih delih in servisnih delih na izdelku                      |

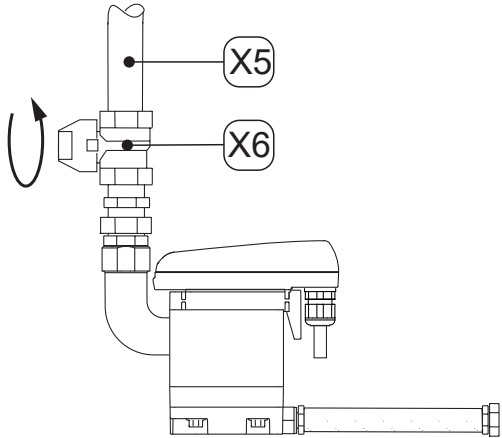
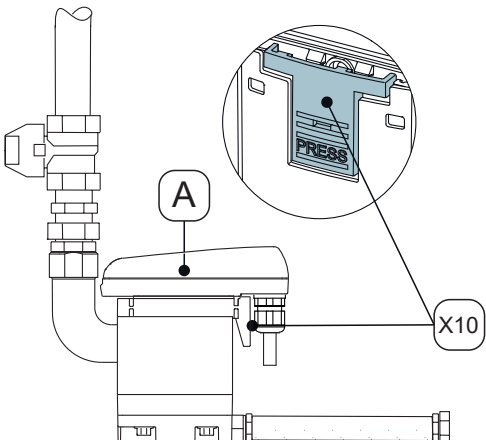
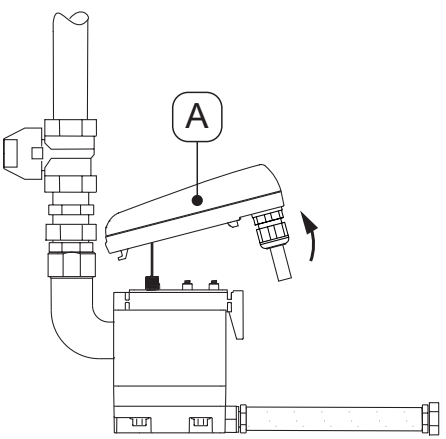
\* glede na 7 bar(ü) (101,5 psi(g)) in pH-nevtralni kondenzat

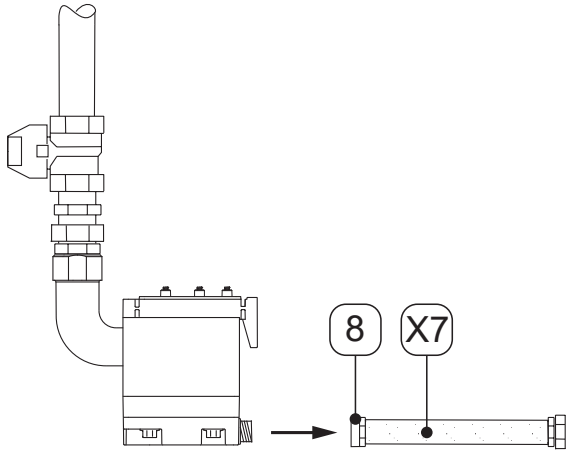
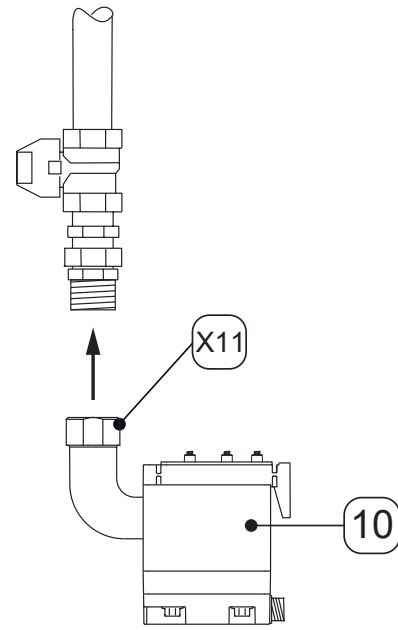
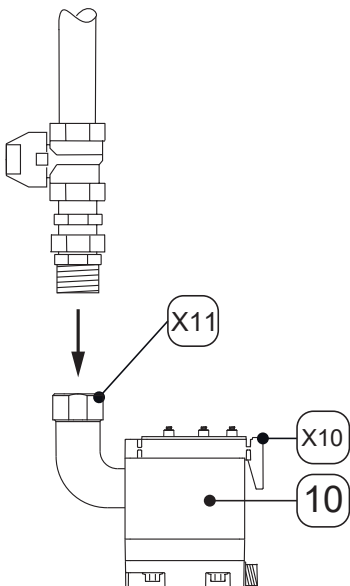
## 10.3 Vzdrževalna dela

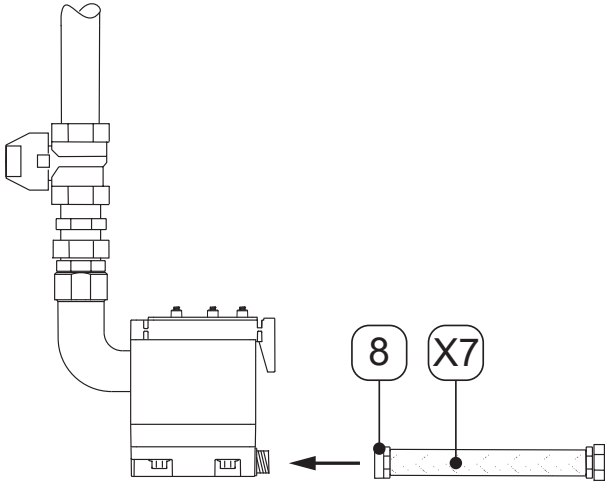
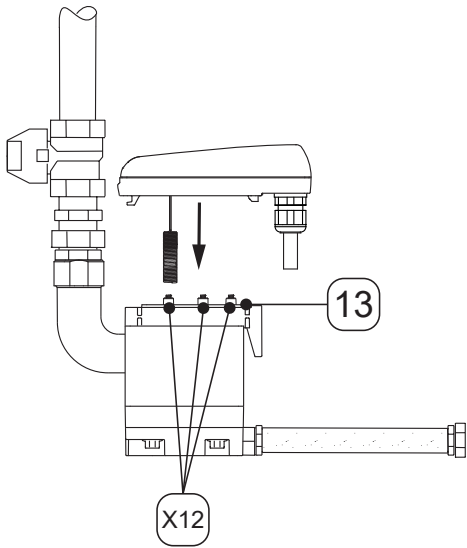
Za izvedbo vzdrževalnih del morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji in zaključena pripravljalna dela.

| Pogoji                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Orodje                                                                                                                                 | Material                                                                                                                                                                 | Zaščitna oprema                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Izvijač velikosti 2,5 mm (0,09 in)</li> <li>Očesni ključ ali valjčni viličasti ključ</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tesnila</li> <li>Mazivo za mazanje O-tesnil</li> <li>Blago čistilo</li> <li>Bombažna krpa ali krpa za enkratno uporabo</li> </ul> | <p><b>Vedno nositi:</b></p>  |

## 10.3.1 Menjava Service-Unit

| Menjalna dela                                                                       |                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slika                                                                               | Opis/razlaga                                                                                                                   |
|    | <p>1. Prekinite dotok kondenzata nad dovodom za kondenzat <b>[X5]</b> (npr. zaprite priporočeno zaporno pipo <b>[X6]</b>).</p> |
|   | <p>2. Popustite krmilno enoto <b>[A]</b> s pritiskom zaskočnega kavlja <b>[X10]</b>.</p>                                       |
|  | <p>3. Snemite krmilno enoto <b>[A]</b>.</p>                                                                                    |

| Menjalna dela                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slika                                                                               | Opis/razlaga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | <p>4. Odvijte cevni tulec <b>[8]</b> s cevjo <b>[X7]</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|   | <p>5. Service-Unit <b>[10]</b> z odvijanjem protimatice <b>[X11]</b> snemite s cevne napeljave na dotoku kondenzata.</p> <p>6. Staro Service-Unit strokovno odstranite (glejte »14. Odstranjevanje« na strani 48).</p>                                                                                                                                                 |
|  | <p>7. Preverite, ali nova Service-Unit <b>[10]</b> ustreza krmilni enoti <b>[A]</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Tipska oznaka</li> <li>→ Barva zaskočnega kavlja <b>[X10]</b> je ista kot barva krmilne enote</li> </ul> <p>8. Novo Service-Unit <b>[10]</b> povežite z dotokom kondenzata.</p> <p>9. Čvrsto zategnite protimatico <b>[X11]</b>.</p> |

| Menjalna dela                                                                      |                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slika                                                                              | Opis/razlaga                                                                                                                                                        |
|   | 10. Namestite cevni tulec [8] s cevjo [X7].                                                                                                                         |
|  | 11. Preverite ali je tesnilna podloga [13] s kontaktnimi vzmetmi [X12] čista, suha in brez tujkov.<br>12. Tipalo krmilne enote [A] vstavite v odprtino cevi tipala. |

| Menjalna dela |                                                                                                                                                                                          |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slika         | Opis/razlaga                                                                                                                                                                             |
|               | <p>13. Vstavite kavelj krmilne enote <b>[A]</b>.</p> <p>14. Krmilno enoto <b>[A]</b> potisnite proti Service-Unit <b>[10]</b> tako, da se zaskoči.</p>                                   |
|               | <p>15. Preverite tesnjenje na vseh privitjih.</p> <p>16. Previdno odprite dotok kondenzata nad dovodom za kondenzat <b>[X5]</b> (npr. odprite priporočeno zaporno pipo <b>[X6]</b>).</p> |



### 10.3.2 Vizualni pregled

Pri vizualnem pregledu izdelka preglejte vse komponente glede mehanskih poškodb in korozije. Poškodovane komponente nemudoma zamenjajte.

### 10.3.3 Kontrola tesnjenja

Kontrola tesnjenja sodi med neuničljive kontrolne metode in se uporablja za dokazovanje tesnjenja v vakuumskih in nadtlačnih sistemih. Kontrolo tesnjenja je mogoče izvesti na različne načine. Proizvajalec ne daje nobenih priporočil za izbiro kontrolnega postopka. Za izbor in določitev kontrolnega postopka je odgovoren upravitelj sistema pod tlakom, ki mora pri tem postopati v skladu z veljavnimi standardi in direktivami (npr. DIN EN 1779).

### 10.3.4 Čiščenje

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PREVIDNO</b>                                                                   | <b>Nestrokovno čiščenje in uporaba napačnih čistilnih medijev!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <p>Zaradi nestrokovnega čiščenja in uporabe napačnih čistilnih medijev obstaja nevarnost lahkih poškodb ter zdravstvene in gmotne škode.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nikoli ne čistite tako, da je naprava mokra in z nje kaplja.</li> <li>• Ne uporabljajte abrazivnih in agresivnih čistilnih snovi ali raztopil, ki bi lahko poškodovala zunanji premaz (npr. oznake, tipsko ploščico, protikorozijsko zaščito itd.).</li> <li>• Za čiščenje ne uporabljajte koničastih ali trdih predmetov.</li> <li>• Za čiščenje zunanosti uporabljajte protistatično, vlažno krpo.</li> <li>• Oznake izdelka (piktogrami, oznake), ki so postali nečitljivi, takoj zamenjajte.</li> </ul> |
| <b>NAPOTEK</b>                                                                    | <b>Lokalni higienski predpisi!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Poleg navedenih čistilnih napotkov je treba upoštevati tudi krajevno veljavne higienske predpise.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

#### Pripravljalna dela

|    |                                   |
|----|-----------------------------------|
| 1. | Zaustavitvena dela so zaključena. |
|----|-----------------------------------|

#### Čistilna dela

|    |                                                                                                          |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Blago čistilo popršite na bombažno krpo ali krpo za enkratno uporabo, dokler ne bo ta vlažna (ne mokra). |
| 2. | Površine izdelka podrgnite z vlažno krpo.                                                                |
| 3. | Zaženite izdelek.                                                                                        |

## 11. Potrošni materiali, dodatna oprema in nadomestni deli

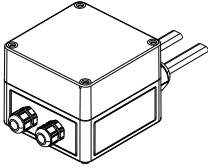
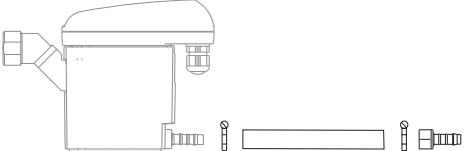
### 11.1 Podatki za naročilo

Za povpraševanje ali naročilo servisna služba proizvajalec potrebuje naslednje podatke:

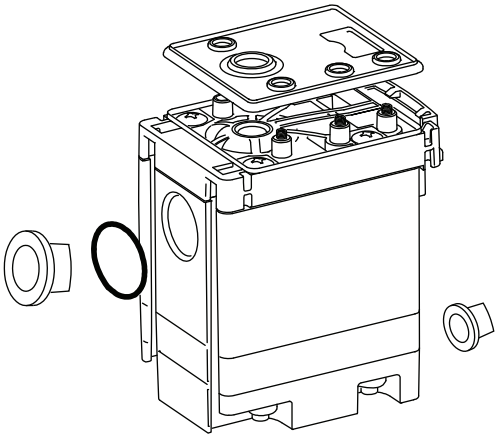
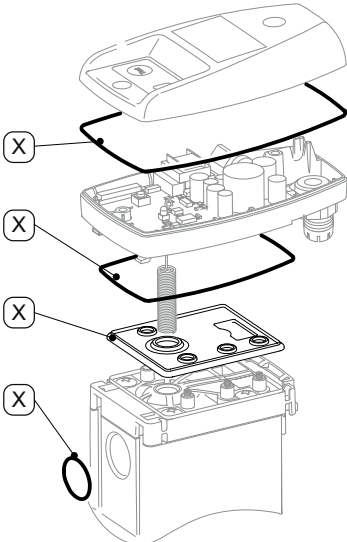
- serijsko številko (glejte tipsko ploščico)
- številko materiala in naziv dodatne opreme ali nadomestnega dela;
- želeno število dostavljene dodatne opreme ali nadomestnih delov.

Podatki za stik s pristojno servisno službo podjetja proizvajalca so navedeni v poglavju »1.1 Stik« na strani 4.

### 11.2 Dodatna oprema




| Slika                                                                               | Opis/razlaga                            | Št. materiala |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|
|   | Spremljevalno ogrevanje cevi<br>230 VAC | 4041657       |
|  | Odvodni komplet                         | 2000045       |

## 11.3 Nadomestni deli

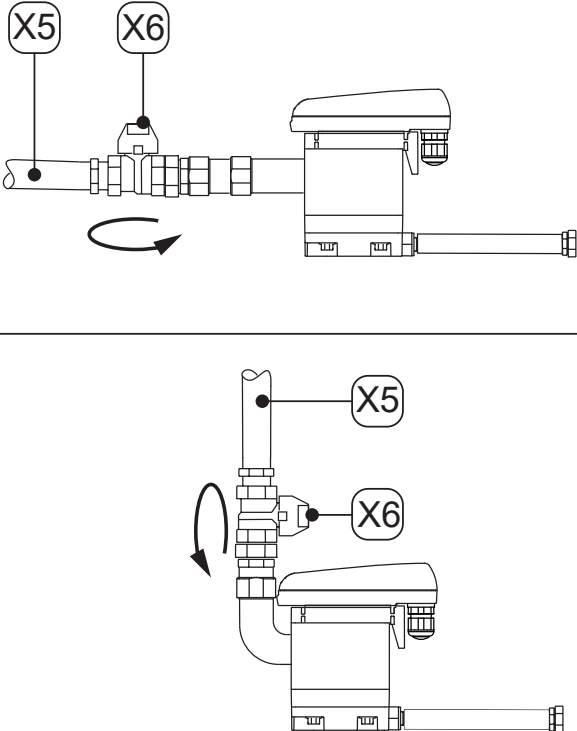
| Slika                                                                              | Opis/razlaga                                                            | Št. materiala  |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------|
|   | <p>Service-Unit BEKOMAT® 31U F</p>                                      | <p>4023608</p> |
|  | <p>Garnitura tesnil<br/>(vsebuje označene sestavne dele <b>[X]</b>)</p> | <p>4024386</p> |

## 12. Izklop

### 12.1 Opozorilni napotki




|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NEVARNOST</b>                                                                  | <b>Sistem pod tlakom!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <p>Pri stiku s hitro ali sunkovito izhajajočimi tekočinami ali zaradi razpočenja delov naprave obstaja življenjska nevarnost ali nevarnost hudih poškodb.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pred začetkom del uredite varnostno območje okrog delovnega območja.</li> <li>• Pred začetkom del odzračite sistem pod tlakom in ga zavarujte pred nenamerno vzpostavitev tlaka.</li> </ul>                                  |
| <b>NEVARNOST</b>                                                                  | <b>Električna napetost!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <p>Pri stiku z deli, ki so pod napetostjo, obstaja smrtna nevarnost ali nevarnost hudih poškodb ter motenj v delovanju in obratovanju kot tudi gmotne škode.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pred začetkom del uredite varnostno območje okrog delovnega območja.</li> <li>• Pred začetkom del izključite električno napajanje izdelka in dodatne opreme in jih zavarujte pred nenamernim ponovnim vklopom.</li> </ul> |
| <b>OPOZORILO</b>                                                                  | <b>Nezadostna kvalifikacija!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <p>Zaradi nezadostne kvalifikacije osebja lahko pri delih na izdelku in dodatkih pride do nesreč, telesnih poškodb in gmotne škode ter oviranja obratovanja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vsa dela na izdelku in dodatni opremi lahko izvaja samo strokovno osebje za servis.</li> </ul>                                                                                                                            |

## 12.2 Postopki za izklop naprave

| Slika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Opis/razlaga                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>The image contains two technical diagrams. The top diagram shows a horizontal pipe assembly connected to a unit. A valve labeled 'X6' is on the pipe, and a stopcock labeled 'X5' is also on the pipe. A curved arrow indicates the pipe should be rotated. The bottom diagram shows the pipe rotated vertically. The stopcock 'X5' is now at the top, and the valve 'X6' is on the side. A curved arrow indicates the stopcock 'X5' should be turned to the closed position.</p> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Prekinite dotok kondenzata nad dovodom za kondenzat <b>[X5]</b><br/>(npr. zaprite priporočeno zaporno pipo <b>[X6]</b>).</li></ol> |




## 13. Demontaža

### 13.1 Opozorilni napotki

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NEVARNOST</b>                                                                  | <b>Sistem pod tlakom!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <p>Pri stiku s hitro ali sunkovito izhajajočimi tekočinami ali zaradi razpočenja delov naprave obstaja življenjska nevarnost ali nevarnost hudih poškodb.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pred začetkom del uredite varnostno območje okrog delovnega območja.</li> <li>• Pred začetkom del odzračite sistem pod tlakom in ga zavarujte pred nenamerno vzpostavitvijo tlaka.</li> </ul>                                |
| <b>NEVARNOST</b>                                                                  | <b>Električna napetost!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <p>Pri stiku z deli, ki so pod napetostjo, obstaja smrtna nevarnost ali nevarnost hudih poškodb ter motenj v delovanju in obratovanju kot tudi gnotne škode.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pred začetkom del uredite varnostno območje okrog delovnega območja.</li> <li>• Pred začetkom del izključite električno napajanje izdelka in dodatne opreme in jih zavarujte pred nenamernim ponovnim vklopom.</li> </ul> |
| <b>OPOZORILO</b>                                                                  | <b>Nezadostna kvalifikacija!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <p>Zaradi nezadostne kvalifikacije osebja lahko pri delih na izdelku in dodatkih pride do nesreč, telesnih poškodb in gnotne škode ter oviranja obratovanja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vsa dela na izdelku in dodatni opremi lahko izvaja samo strokovno osebje za servis.</li> </ul>                                                                                                                            |

### 13.2 Demontažna dela

Za izvedbo demontažnih del morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji ter pripravljala dela zaključena.

| Pogoji                                                                                       |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Orodje                                                                                       | Material                                                                  | Zaščitna oprema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Očesni ključ ali valjčni viličasti ključ</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Material ni potreben.</li> </ul> | <p><b>Vedno nositi:</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">    </div> |



| Pripravljala dela |                                                                                                                                 |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.                | Zaustavitvena dela so zaključena.                                                                                               |
| 2.                | Sprostite tlak iz sistema pod tlakom ali ustreznega systemskega odseka in ga zavarujte pred nenadzorovano vzpostavitvijo tlaka. |

| Demontažna dela |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slika           | Opis/razlaga                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Odvijte cev [X7] s cevnega nastavka [9] in jo odstranite.</li><li>2. Odvijte dovod za kondenzat [X5] in snemite priporočeno pipo [X6] z dotoka kondenzata [B].</li><li>3. Odstranite vse električne priključke.</li></ol> |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## 14. Odstranjevanje

Izdelek in dodatno opremo je treba po koncu uporabnega obdobja strokovno odstraniti, npr. s strani strokovnega podjetja. Materiale, kot so steklo, umetne snovi in nekatere kemične spojine, je mogoče v večji obnoviti, reciklirati in znova uporabiti.

### 14.1 Opozorilni napotki

| <b>NAPOTEK</b>                                                                    | <b>Nestrokovno odstranjevanje!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Zaradi nestrokovnega odstranjevanja sestavnih delov, komponent, obratovalnih snovi, pomožnih snovi ter čistilnih medijev lahko pride do okoljske škode.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vse sestavne dele, komponente, obratovalna sredstva, pomožne snovi ter čistilne medije je treba odstraniti strokovno in v skladu s krajevno veljavnimi zakonskimi določili.</li> <li>• Električne in elektronske naprave odstranite prek strokovnega podjetja za odpadne naprave ali vrnite proizvajalcu.</li> <li>• V primeru nejasnosti glede odstranjevanje se posvetujte s krajevnim podjetjem za odlaganje odpadkov.</li> </ul>                                                    |
| <b>INFORMACIJE</b>                                                                | <b>Odstranjevanje električne in elektronske opreme</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <p>Električna in elektronska oprema (EEO) vsebuje materiale, komponente in snovi, ki so lahko škodljivi za človeško zdravje in okolje, če odpadkov električne in elektronske opreme (OEEO) ne odstranite v skladu s predpisi.</p> <p>Električna in elektronska oprema je označena s prečrtanim košem za smeti. Prečrtan koš za smeti simbolizira, da je treba odpadno električno in elektronsko opremo zbirati ločeno in ne skupaj z neločenimi gospodinjskimi odpadki.</p> <p>Za več informacij o krajevno veljavnih predpisih in določbah za recikliranje električnih in elektronskih izdelkov se obrnite na krajevno podjetje za odstranjevanje odpadkov ali pristojno komunalno službo.</p> |

## 14.2 Odstranjevanje obratovalnih in pomožnih snovi

| Obratovalna snov/pomožna snov                                                                                      | Koda odpadkov EU |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Sesalni in filtrirni materiali, čistilne krpe in zaščitna oblačila, onesnaženi z olji ali drugimi nevarnimi snovmi | 15 02 02         |
| Sesalni in filtrirni materiali, čistilne krpe in zaščitna oblačila, z izjemo tistih, ki sodijo pod 15 02 02        | 15 02 03         |
| Embalaže - papir in karton                                                                                         | 15 01 01         |
| Embalaže - umetne snovi                                                                                            | 15 01 02         |
| Stara olja - mineralna                                                                                             | 13 02 05         |
| Stara olja - sintetična                                                                                            | 13 02 06         |

## 14.3 Odstranjevanje komponent

Pred odstranitvijo med odpadke morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

| Pogoji |                                                                    |
|--------|--------------------------------------------------------------------|
| 1.     | Izdelek in dodatno opremo je treba izklopiti in demontirati.       |
| 2.     | Izdelek in dodatna oprema očiščena in ostanki medijev odstranjeni. |






| Komponente                                                                                          | Koda odpadkov EU |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Električne in elektronske naprave - z izjemo tistih, ki zapadejo pod 20 01 21, 20 01 23 in 20 01 35 | 20 01 36         |
| Umetne snovi                                                                                        | 20 01 39         |
| Kovine                                                                                              | 20 01 40         |

## 15. Odpravljanje napak

| Slika napak                                                                        | Možni vzroki                                                                                                                                                                                                                                                | Odpravljanje napak                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| prepoznana ni nobena funkcija                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Električno napajanje fehlerhaft</li> <li>Vezje tipala je okvaren</li> <li>Zunanji krmilnik je okvarjen</li> </ul>                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Odčitajte obratovalno napetost na tipski ploščici in jo preverite</li> <li>Preverite, ali je na sponkah vezja tipala napetost</li> <li>Die Preverite vtično povezavo kableske sponke na vezju tipala</li> <li>Zamenjajte vezje tipala</li> </ul>               |
| Vhodni signal »Drn« je »low«, vendar ni odvajanja kondenzata                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dovodni in/ali odvodni vod blokiran ali zamašen</li> <li>Obraba</li> <li>Vezje tipala je okvaren</li> <li>Service-Unit je okvaren</li> <li>Najmanjši tlak ni dosežen</li> <li>Največji tlak je prekoračen</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Preverite dovodne in odvodne vode</li> <li>Die Preverite vtično povezavo kableske sponke na vezju tipala</li> <li>Zamenjajte vezje tipala</li> <li>Den Delovni tlak poškodb</li> </ul>                                                                         |
| ni signala tipala »Sen« (tranzistor vklopljen, potencial Gnd) pri prekritem tipalu | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dovodni vod brez zadostnega padca</li> <li>Presek je premajhen</li> <li>Prekomerna količina kondenzata (poplava)</li> <li>Vezje tipala je okvaren</li> </ul>                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dovodni vod napeljite s padcem &gt;3 %.</li> <li>Montirajte izravnalni vod za zrak</li> <li>Preverite, ali je dosežen najmanjši tlak (glejte »4. Tehnični podatki« na strani 19).</li> <li>Zamenjajte vezje tipala</li> <li>Zamenjajte Service-Unit</li> </ul> |
| Signal tipala »Sen« (tranzistor odprt) pri prazni napravi                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Umazano tipalo</li> <li>Prelom žice na tipalu</li> <li>Vezje tipala je okvaren</li> </ul>                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Izdelek ločite iz električnega napajanja in ga po &gt; 5 sekundah znova vklopite</li> <li>Preverite, ali je vezje tipala poškodovano</li> <li>Zamenjajte Service-Unit</li> </ul>                                                                               |
| BEKOMAT® neprekinjeno odvaja.                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Service-Unit je okvarjena ali umazana</li> </ul>                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zamenjajte Service-Unit</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             |

## 16. Priponke

### 16.1 Certifikati in izjave o skladnosti

| Simbol                                                                              | Opis/razlaga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>Oznaka CE</b></p> <p>Oznaka CE označuje izdelek, ki je v skladu z zahtevami vseh EU-Direktiv, ki veljajo zanj, in pri proizvodnji katerega so bile upoštevane temeljne varnostne in zdravstvene zahteve. Izdelek je dovoljeno prodajati na evropskem trgu.</p>                                                                                                                              |
|    | <p><b>Oznaka FCC</b></p> <p>Oznaka FCC označuje izdelek, ki je v skladu z zahtevami Zvezne komisije za komunikacijo (FCC) in pri proizvodnji katerega so bile upoštevane temeljne varnostne in zdravstvene zahteve. Izdelek je dovoljeno prodajati na ameriškem trgu.</p>                                                                                                                         |
|   | <p><b>Oznaka cTÜVus</b></p> <p>Oznaka cTÜVus označuje izdelek, ki je v skladu z zahtevami TÜV Rheinland za kanadski in ameriški trg in pri proizvodnji katerega so bile upoštevane temeljne varnostne in zdravstvene zahteve. Izdelek je dovoljeno prodajati na kanadskem in ameriškem trgu.</p>                                                                                                  |
|  | <p><b>Oznaka EAC</b></p> <p>Oznaka EAC označuje izdelek, ki je v skladu z zahtevami vseh evroazijskih Direktiv, ki veljajo zanj, in pri proizvodnji katerega so bile upoštevane temeljne varnostne in zdravstvene zahteve. Izdelek je dovoljeno prodajati na evroazijskem trgu.</p>                                                                                                               |
|  | <p><b>Oznaka OEE0</b></p> <p>Prečrtan koš za smeti označuje električni ali elektronski izdelek, ki ga po koncu njegove uporabne dobe ni dovoljeno zavreči med gospodinjske odpadke. Za vračilo tovrstnih izdelkov so na voljo zbirna mesta za odpadne električne in elektronske izdelkov in druga zbirna mesta za recikliranje tovrstnih izdelkov. Naslove lahko dobite pri komunalni upravi.</p> |

## 16.2 Izjava o skladnosti

BEKO TECHNOLOGIES GMBH  
Im Taubental 7  
41468 Neuss

GERMANY

Tel: +49 2131 988-0  
www.beko-technologies.com



### EU-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt den Anforderungen der einschlägigen Richtlinien und technischen Normen entspricht. Diese Erklärung bezieht sich nur auf das Produkt in dem Zustand, in dem das Produkt von uns in Verkehr gebracht wurde. Nicht vom Hersteller angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

|                                   |                                                                                               |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produktbezeichnung:               | <b>Kondensatableiter</b>                                                                      |
| Modelle:                          | BEKOMAT® 31UIF, 32UIF, 32UVIF, 33UIF                                                          |
| Spannungsvarianten:               | 24 VDC $\pm$ 10 %                                                                             |
| Max. Betriebsdruck:               | 16 bar(ü)                                                                                     |
| Produktbeschreibung und Funktion: | Kondensatableiter zur elektronisch niveaugeregelten Ableitung von Kondensat im Kältetrockner. |

#### **EMV-Richtlinie 2014/30/EU**

Angewandte harmonisierte Normen: EN 61326-1:2013

#### **ROHS II-Richtlinie 2011/65/EU**

Die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten werden erfüllt.

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung.

Unterzeichnet für und im Namen von:

Neuss, 21.02.2022

BEKO TECHNOLOGIES GMBH

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "i.v. Riedel".

i.V. Christian Riedel  
Leiter Qualitätsmanagement International

BEKO TECHNOLOGIES GMBH  
Im Taubental 7  
41468 Neuss

NEMČIJA

Tel: +49 2131 988-0  
www.beko-technologies.com



## EU-izjava o skladnosti

Izjavljamo, da je naslednji navedeni izdelek skladen z zahtevami veljavnih direktiv in tehničnih standardov. Izjava se nanaša samo na izdelek v stanju, v katerem smo ga dali v promet. Deli, ki jih proizvajalec ni namestil in/ali naknadni posegi pri tem niso upoštevani.

|                           |                                                                                                    |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Poimenovanje izdelka:     | <b>Odvajalnik kondenzata</b>                                                                       |
| Modeli:                   | BEKOMAT® 31UIF, 32UIF, 32UVIF, 33UIF                                                               |
| Različice napetosti:      | 24 VDC $\pm$ 10%                                                                                   |
| Najv. delovni tlak:       | 16 bar(ü)                                                                                          |
| Opis izdelka in funkcije: | Odvajalnik kondenzata za elektronsko nivojsko uravnano odvajanje kondenzata v hladilnem sušilniku. |

### Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Uporabljeni harmonizirani standardi: EN 61326-1:2013

### Direktiva ROHS II 2011/65/EU

Predpisi Direktive 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi so izpolnjeni.

Proizvajalec je sam odgovoren za izdajo te izjave o skladnosti.

Neuss, 21. 2. 2022

Podpisal za in v imenu:

BEKO TECHNOLOGIES GMBH

i.V. Christian Riedel  
Vodja mednarodnega oddelka za zagotavljanje kakovosti





**BEKO TECHNOLOGIES GmbH**

Im Taubental 7  
D - 41468 Neuss  
Tel. +49 2131 988 0  
Fax +49 2131 988 900  
info@beko-technologies.com  
service-eu@beko-technologies.com

**DE****BEKO TECHNOLOGIES LTD.**

Unit 11-12 Moons Park  
Burnt Meadow Road  
North Moons Moat  
Redditch, Worcs, B98 9PA  
Tel. +44 1527 575 778  
info@beko-technologies.co.uk

**GB****BEKO TECHNOLOGIES S.à.r.l.**

Zone Industrielle  
1 Rue des Frères Rémy  
F - 57200 Sarreguemines  
Tél. +33 387 283 800  
info@beko-technologies.fr  
service@beko-technologies.fr

**FR****BEKO TECHNOLOGIES B.V.**

Veenen 12  
NL - 4703 RB Roosendaal  
Tel. +31 165 320 300  
benelux@beko-technologies.com  
service-bnl@beko-technologies.com

**NL****BEKO TECHNOLOGIES  
(Shanghai) Co. Ltd.**

Rm.715 Building C, VANTONE Center  
No.333 Suhong Rd.Minhang District  
201106 Shanghai  
Tel. +86 (21) 50815885  
info.cn@beko-technologies.cn  
service1@beko.cn

**CN****BEKO TECHNOLOGIES s.r.o.**

Na Pankraci 58  
CZ - 140 00 Praha 4  
Tel. +420 24 14 14 717 /  
+420 24 14 09 333  
info@beko-technologies.cz

**CZ****BEKO Tecnológica España S.L.**

Torruella i Urpina 37-42, nave 6  
E - 08758 Cervelló  
Tel. +34 93 632 76 68  
Mobil +34 610 780 639  
info.es@beko-technologies.es

**ES****BEKO TECHNOLOGIES LIMITED**

Room 2608B, Skyline Tower,  
No. 39 Wang Kwong Road  
Kwoloon Bay Kwoloon, Hong Kong  
Tel. +852 2321 0192  
Raymond.Low@beko-technologies.com

**HK****BEKO TECHNOLOGIES INDIA Pvt. Ltd.**

Plot No.43/1 CIEEP Gandhi Nagar  
Balanagar Hyderabad  
IN - 500 037  
Tel. +91 40 23080275 /  
+91 40 23081107  
Madhusudan.Masur@bekoindia.com  
service@bekoindia.com

**IN****BEKO TECHNOLOGIES S.r.l**

Via Peano 86/88  
I - 10040 Leini (TO)  
Tel. +39 011 4500 576  
Fax +39 0114 500 578  
info.it@beko-technologies.com  
service.it@beko-technologies.com

**IT****BEKO TECHNOLOGIES K.K**

KEIHIN THINK Building 8 Floor  
1-1 Minamiwatarida-machi  
Kawasaki-ku, Kawasaki-shi  
JP - 210-0855  
Tel. +81 44 328 76 01  
info@beko-technologies.jp

**JP****BEKO TECHNOLOGIES Sp. z o.o.**

ul. Pańska 73  
PL - 00-834 Warszawa  
Tel. +48 22 314 75 40  
info.pl@beko-technologies.pl

**PL****BEKO TECHNOLOGIES S. de R.L. de C.**

BEKO Technologies, S de R.L. de C.V.  
Blvd. Vito Alessio Robles 4602 Bodega 10  
Zona Industrial  
Saltillo, Coahuila, 25107  
Mexico  
Tel. +52(844) 218-1979  
informacion@beko-technologies.com

**MX****BEKO TECHNOLOGIES CORP.**

900 Great Southwest Pkwy SW  
US - Atlanta, GA 30336  
Tel. +1 404 924-6900  
Fax +1 (404) 629-6666  
beko@bekousa.com

**US**